



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - IX. évfolyam, 20. szám, 2004. november 19.



## Adventi koncert a Városházán

Immár hagyományosan adventi hangversenysorozat kezdődik a Városháza aulájában.

November 28-án, vasárnap 16.00 órakor az Orfeo Zenekar és a Purcell Kórus hangversenyét hallgathatják meg az érdeklődők.

Vezényel: Vashegyi György.  
Műsoron:

Händel: Silete venti; Haydn: Esz-Dúr kettősverseny hegedűre és csembalóra; Bach: Ich bin vergnügt (84-es kantáta).

Közreműködik:  
Zádori Mária (szoprán),  
Abigail Graham (oboa),  
Paulik László (hegedű),  
Gyöngyösi Levente (csembaló)

A koncert előtt Szebik Imre evangélikus püspök osztja meg velünk adventi gondolatait.

A Budavári Önkormányzat koncertjei ingyenesek.

(1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).

## Parkfelújítás a Vízivárosban

A Budavári Önkormányzat folyamatosan igyekszik megújítani, ahol lehet növelni, fejleszteni a terület zöldfelületeit. Ennek a városszépítészeti tevékenységnek legújabb eredménye a Batthyány utcában lévő, sokáig elhanyagolt terület parkosítása.

A felújítás során, a mintegy 3505 m<sup>2</sup> területű park korábbi 1283 m<sup>2</sup>-es betonfelületét megszüntették, helyette lényegesen jobb minőségű és kisebb területet lefedő bazaltkocka járófelületet alakítottak ki,

ezzel a zöldfelületet mérete elérte az 1800 m<sup>2</sup>-t. A kényelmet szolgálják a kihelyezett esztétikus kerti székek, illetve az ivókút. A terület megvilágításáról négy kandeláber gondoskodik. Megújult a növény-

zet is, a pázsit mellett ezer tő cserje és ugyanennyi kétgyári növény került elültetésre. A növények öntözését esőérzékelő automata öntözőrendszer biztosítja. A rekonstrukció teljes költsége 15 millió forint volt, aminek felét a Budavári Önkormányzat saját forrásaiból, míg másik részét a fővárostól elnyert pályázati támogatásból fedezte.

(Folytatás a 3. oldalon)



## Lángba borult a tetőtér

Tűzkárosultak támogatásáról határoztak a Budavári Önkormányzat képviselői legutóbbi ülésükön. Egymillió forintos gyorssegélyt kapnak az elemi csapás elszennedői, a Lánchíd utca 7-9. szám alatti társasház lakói.

Külső szemlélő számára az október 8-án történt tűzvészre csupán a ház egyik felének hiányzó tetőtere, másik oldalán a pozdorjalemezekkel lezárt tetőtér látványa utal. A ház lakói a tragikus eseményre azonban életük végéig emlékezni fognak. A lángokba borult tetőtér oltását a gyorsan kivonuló tűzoltók a szomszédos házból kezdték meg - tudtuk meg Hönich Henriknétől, a Lánchíd utca 5. számú ház harmadik emeletének lakójától.

- Lépcsőházbunkból mentek fel a tűzoltók, innen oltották a szomszédos ház lángoló tetőjét. A lépcsőkön vezették fel a tűzoltócsövet. Egyedül a tűzfalnak köszönhetjük, hogy a mi tetőterünk nem égett le. Amikor megkezdtek

a tűzoltást, akkor a lángok már a tűzfalat ostromolták. Minden lakó - így mi is - az éjszakát az utcán töltöttük, amíg a tüzet el nem oltották és vissza nem mehettünk otthonunkba.

Nem mindenki volt azonban ilyen szerencsés. A tűz által teljesen kiégett a Lánchíd utca 7-9. számú ház két tetőtéri lakása és a lezúduló víz miatt mai napig is lakhatatlanná vált a negyedik emelet egyik lakása. A tűz által sújtott ház földszintjén élő Ruskó Józsefnét a Gyöngyösön élő lánya riasztotta, aki a Lánchíd utca 5-ben lakó barátja hívásából tudta meg a szörnyű hírt.

- Nem tudtam, hogy mi történhetett. A lépcsőházból az emberek fel-le rohanása hallatszott be hozzám. Sötét volt már, este 9-10 óra lehetett. A lányom hívott fel Gyöngyösről: Anyu, ég a házatok! Kinéztem, és a tűzoltókat láttam. Mondták is rögtön, hogy mindenki hagyja el a lakását. (Folytatás a 3. oldalon)

# Új szociális szolgáltatás az önkormányzatnál

## Segítség a fogyatékkal élőknek

A Budavári Önkormányzat Családsegítő és Gyermekegészségügyi Szolgálat új szociális szolgáltatással bővült. Idén május hónapban kezdte meg működését a Támogató Szolgálat, mely a fogyatékkal élők (látás, hallás, értelmi, mozgássérültek) helyzetén kíván segíteni.

A szolgáltatás kialakítását az önkormányzat pályázati és saját forrásból finanszírozta, kialakítása megközelítőleg tízmillió forintba került.

Fő feladata a fogyatékkal élők önálló életvezetésének támogatása, életvitelük könnyítése.

Ennek keretében hármas feladatot lát el:

1. A **személyi segítség** körébe tartozik az igénybevevő otthonában a személy körüli teendők ellátása, munkába, intézményekbe való kísérés, bevásárlás a fogyatékkal élővel együtt, séta, felolvasás. Ezen szolgáltatások térítéskötelesek.

2. A **szállító szolgálatot** azon fogyatékkal élők vehetik igénybe, akik mozgásukban korlátozottak, s emiatt képtelenek tömegközlekedési eszközök igénybevételére. (A szállító szolgálat betegek szállítását nem tudja vállalni!) A szállításért, illetve a 15 percnél túli várakozásért térítési díjat kell fizetni.

A térítési díjak nagysága az egy

főre jutó havi jövedelem függvénye. A **személyi segítséget és szállítást előzetes bejelentés (legalább 2 munkanappal előbb) és időpont egyeztetés alapján lehet igénybe venni, naponta 9.00 - 17.00 óra között, pénteken 9.00 - 13.00 óra között.**

3. A Támogató Szolgálat harmadik feladatköre az **információnyújtás és tanácsadás**. Ez az ellátás biztosítja, hogy a fogyatékkal élő ember minél szélesebb körben tájékozódjon jogairól, lehetőségeiről. Olyan információkhoz jusson, amelyek kedvező döntési helyzetbe hozták, és saját problémái megoldásához juttatják el.

**Időpontja: hétfő 14.00 - 18.00 óráig, péntek 9.00 - 13.00 óráig.**

Az információnyújtás és tanácsadás igénybevétele ingyenes.

**Hogyan vehető igénybe a Támogató Szolgálat?**

A Támogató Szolgálatot személyesen, telefonon, vagy írásban lehet megkeresni az alábbi elérhetőségeken:

- Családsegítő, Gyermekegészségügyi és Támogató Szolgálat, 1012 Budapest, Attila út 89. Telefon: 3568-363; 3569-599.

**Kik vehetik igénybe a Támogató Szolgálatot?**

Azon kerületben élő, állandó be-

## Intézményi térítési díjak

Öregségi nyugdíjminimum:	23.200,- Ft
Támogató szolgálat szállítási díj:	172,- Ft/km
Támogató szolgálat személyi segítség:	695,- Ft/óra

## Támogató szolgálat

Szállítási díj			Személyi segítség		
Jövedelem	Szállítási tér. díj %	Szállítási tér. díj Ft/km	Jövedelem	Gondozási tér. díj %	Gondozási tér. díj Ft/óra
34.800 Ft alatt	20 %	34	34.800 Ft alatt	10 %	70
			40.600 Ft alatt	20 %	139
			46.400 Ft alatt	30 %	209
46.400 Ft alatt	50 %	86	52.200 Ft alatt	40 %	278
			58.000 Ft alatt	50 %	348
			63.800 Ft alatt	60 %	417
69.600 Ft felett	100 %	172	75.400 Ft alatt	80 %	556
			75.400 Ft felett	100 %	695

jelentett lakóhellyel rendelkező fogyatékos személyek,

- akik látás, hallásszervi, mozgásszervi, értelmi képességüket jelentős mértékben elvesztették, vagy egyáltalán nem birtokolják.

- akik tömegközlekedési eszközök használatára képtelenek,

- akik részesülnek fogyatékosági támogatásban, közlekedési támo-

gatásban, magasabb összegű családi pótlékban, vaksági járadékban, vagy fogyatékosági járadékban.

Mellékelt táblázatban közöljük a 2004. évi intézményi térítési díjakat és a díjkezdő mértékeket.

**Budavári Önkormányzat Családsegítő és Gyermekegészségügyi Szolgálat, Népjóléti Iroda**

## Pályázati felhívás

A Budavári Önkormányzat Közbiztonsági Közhasznú Közalapítvány, mint Kíró pályázatot hirdet I db rendőrségi használatban volt személygépkocsi értékesítésére:

- I. **Típus: VW Golf 1.4 CL**  
**Szín: Szürke**  
**Forgalomba helyezés éve: 1995.**  
**Kilométeróra állása: 179.005**  
**Frsz: FGD-498**  
**Minimálár: 435.000,-Ft**

**A fizetés módja:** az adásvételi szerződésben foglaltak szerint egyösszegben, átutalással vagy készpénzben.

A gépkocsi megtekinthető **2004. november 24-én (szerda) 10.00-11.00 óra között** a Budavári Önkormányzat (1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1.) előtti parkolóban.

**A pályázat beadási határideje: 2004. november 29. (hétfő) 10.00-10.30 óra között.**

**A pályázat beadásának helye:** Budavári Önkormányzat (1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1.) 115. szoba (dr. Honti Gyuláné).

A pályázatban, a gépkocsi megvásárlására vonatkozó ajánlatban meg kell jelölni, a megajánlott vételárat és az ajánlattevő személyi adatait (név/cégnév, lakcím/székhely, telefonszám), továbbá azt (cégszerűen) alá kell írni. A pályázatot zárt borítékban kell leadni, amelyen fel kell tüntetni a „Gépkocsi pályázat” jellegét.

A pályázatok bontása közjegyző előtt történik **2004. november 29.-én 10.45 órakor**. A pályázat eredményéről az ajánlattevőket írásban értesítjük.

Több pályázat esetén a gépkocsit a legmagasabb vételárat kínáló ajánlattevő részére értékesítjük.

Azonos vételárat kínáló ajánlattevők esetén a Budapest I. ker. Rendőrkapitányság dolgozói elsőbbséget élveznek. Eredménytelen első forduló esetén a pályázat kiírója 8 napon belüli ajánlattételre szólítja fel az ajánlattevőket.

A kiíró fenntartja a jogot, hogy a pályázatot érvénytelennek vagy eredménytelennek nyilvánítsa.

## Felújították az Kőműves lépcsőt



# Taxidrosztok - taxik nélkül

**Ez év április elsejétől a taxik már csak a számukra kijelölt állomásokon várakozhatnak, mégis, egy-egy kerületi droszton alig látni kumcsaftra várakozó sofőrt. Parkoláshoz persze nem lehet igénybe venni ezeket a kihasználatlan helyeket - aki megteszi, azt a közterület-felügyelők szigorúan megbüntetik.**

Az Apród, vagy a Döbrentei utcai állomás nem a legfelkapottabb várakozóhely a taxisok körében: a környéken lakók tapasztalatai szerint általában üresen állnak. Volt aki több ízben is szemtanúja volt annak, amint a Fővárosi Közterület-felügyelet akcióbrigádja megbüntette azokat az autósokat, akik leparkoltak az egyébként taxikat nélkülöző droszton. Felmerül a kérdés: szükség van-e ezekre az állomásokra, hiszen itt legfeljebb csak a környékbeliek várakoznának, ők viszont ezt nem tehetik meg szabályszerűen.

A jelenséggel kapcsolatban a Magyar Taxis Szövetség elnöke, dr. Horváth György kérdésünkre kifejtette: jelenleg mintegy 5500 személyfuvarozó dolgozik a fővárosban, s mivel ez év április elseje óta szabályosan csak a kijelölt állomásokon várakozhatnak, azokra szükség van - kivétel nélkül. A taxisok, mint ahogy azt egy alkotmánybíró-sági határozat is kimondta, közcélú szolgáltatást végeznek, így a szolgáltatásukhoz való hozzáférést biztosítani kell valamilyen módon. A taxis érdekvédelmi szervezet elnöke hozzátette: az ideális természetesen az lenne számukra, ha a drosztokat

csakis nagy utasforgalmú helyek - pályaudvarok, közlekedési csomópontok, turisztikai célpontok - mellett alakítanák ki.

Héray Lászlótól, a Taxiállomások Üzemeltető Szolgáltató Kht.



ügyvezetőjétől megtudtuk: a drosztok létesítése mindig a forgalmi igények felmérése után történik meg. A taxisok természetesen a jelenleginél több várakozóhelyet szeretnének, a főváros vagy a kerület viszont nem szívesen csökkenti a parkolóhelyek számát. Az ügyvezető

hangsúlyozta: az állomások helyét minden esetben a közterület tulajdonosa, illetve a taxisszakma reprezentatív érdekképviseleti szervezeteinek képviselői közti megbeszélések alapján jelölik ki.

A droszthálózat működését már három éve dokumentálja az azt üzemeltető Kht., a szöveges és képes beszámolókból így egyebek mellett megállapíthatóak a kihasználtsági mutatók is. Héray László szerint minden állomás betölti funkcióját: némelyik éjjel-nappal foglalt, míg a többinél egyes napszakokban figyelhető meg erősebb taxisforgalom.

A taxiállomások kialakításának feltételeit egyébként közterület-használati megállapodások rögzítik, melyek általában 1-3 évre szólnak - meghosszabbításuk így nem automatikus, az újbóli szerződéskötést felülvizsgálat előzi meg. A kht. ügyvezetőjének elmondása szerint áthelyezésre eddig egy alkalommal került sor - a Bécsi kapu térnél, a kerület kérésére.

Az I. kerületi drosztok száma a növekvő igények miatt bővült 2000 óta. Fővárosi tulajdonú közterületen két új állomás létesült: a Döbrentei utcában, valamint a Dózsa György téren. A kerületi közterületeken szintén két új várakozóhely kialakítása van folyamatban: egy a Palota úton, egy pedig a Halász utcában. **K. D.**

## E-közigazgatás

Bekapcsolódott az Internetes Közigazgatási Rendszerbe a Budavári Önkormányzat Ökmányirodája. A 2004. november 2-tól - I. kerületiek számára is - elérhető XR rendszer hatósági ügyek (ügytípusok) intézésének támogatását, valamint az ökmányirodai időpontfoglalás teszi lehetővé. A kapcsolat az alábbi Internet címen érhető el: <https://secure.magyarorszag.hu/ugyintezo/okmanyiroda>.

## Lakossági fórum a közbiztonságról

Tisztelettel meghívjuk az I. kerület polgárait a november 24-én 17.00 órakor az I. kerületi Rendőrkapitányság épületében (1013 Bp. Pauley u. 13.) tartandó „Társadalmi összefogással az I. kerület közbiztonságának javításáért” című lakossági fórumra. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

Budavári Önkormányzat,  
I. kerületi Rendőrkapitányság,  
Rendőrtisztai Főiskola - Rendészeti  
Vezetőképző, Továbbképző és Kutatóintézet

## Hadigondozottak találkozója

A Hadigondozottak I. kerületi Szervezete 2004. december 16-án (csütörtökön) 15.00 órakor karácsonyi összejövetelt tart az I. kerület Fő u. 21. szám alatti FIDESZ irodában. Szeretettel várjuk tagjainkat és családtagjaikat.

## Lángba borult a tetőtér

(Folytatás az I. oldalról)

A tetőtér egyik lakásából két kisgyereket a mentők vittek el. Nem volt hatása a kiégett tetőtér alatt a tűznek, de a víznek igen. A negyedik emelet egyik lakása ma is lakhatatlan. Néhány éve újtották föl teljesen. Ma is vizesek, penészesek a falai, felpúposodott a parkettája és tönkrement benne minden.

A ház lakói nem tudják még, hogyan fogják a tűz következményeit teljesen felszámolni. Senki nem nyilatkozott a szakvélemény elkészülte előtt a tűz keletkezésének okáról. Társasházuk közös képviselőjétől, Árvay Zsolttól a tüzeset után történetekről érdeklődtünk.

A tűz oltása után azonnal megindult a veszélyelhárítás. A tetőszerkezetet, a kéményt, az oldalfalakat el kellett távolítani. Nagy szerencsénk volt, hogy a ház egyik tulajdonosa, Sheer Sándor az építőiparban érdekelt. Idehozta munkásait és másnap már hozzákezdtek a kárelhárításnak. Fel sem me-

rült, hogy lesz-e ennek később anyagi fedezete. Nekik köszönhető az utcalezárás elkerülése és egy ideiglenes lapostető-szigetelés elkészítése. A beázások miatti károkat a lakók most írják össze. Folyamatban van az új tetőszerkezet engedélyeztetése, aminél nagyon segítőkészek az önkormányzat munkatársai.

A napokban várhatóan megkapjuk az építési engedélyt, költségvetést azután tudunk készíttetni. Kerületünk önkormányzatától egymillió forintos támogatást, a biztosítótól négy millió forintos előlegét kaptunk, a fővárosi támogatás nagyságát még nem tudjuk. Csak a tető kárelhárítása 8-10 millió forintba került. A helyreállításnak nem látjuk még a végét.

A közös képviselő elmondása alapján következő lépésként külső cégektől a tetőszerkezet építésére árajánlatokat kérnek be és remélik, hogy egyszer tető is kerül a házukra. **-g. t.-**

## Újabb zöldfelület újult meg a Vízivárosban

(Folytatás az I. oldalról)

Az újjávarázsolt zöldfelület hivatalos átadásán dr. Nagy Gábor Tamás polgármester kiemelte: a nagyvárosi forgatagban olyan helyvel gazdagodott a kerület, ahová sikerült becsempészni a természetet, ahol nyugalmat és békét találhat az erre járó.

A városi park kicsit olyan, mint a családi házhoz tartozó kert, egy előszoba, ahonnan beléphetünk otthonunkba. Éppen ezért fontos, hogy gondozott, szemtelket egyaránt gyönyörködtető legyen. És annál inkább bosszantó ha rendezetlen, taszító, olyan hely ami mellett gyorsan el kell menni, vagy sielve át kell rajta haladni. A park, mint egykori agóra közösségi színtér, találkozóhelyszín.

A mostani fejlesztés eredményeképpen egy ilyen virágokkal, padokkal, ivókúttal ellátott területet

igyekezett kialakítani az önkormányzat a Vízivárosban, az itt lakók és az erre járók öröme.

Közismert, hogy egyre fogynak Budapest zöldfelületei, ezért is van különös jelentősége minden olyan beruházásnak, ami még ha kicsiben is, de ellent mond ennek a negatív tendenciának. A környék lakói magukénak érezhetik ezt a parkot, hisz nekik készült, ők fogják elsősorban használni, ezért remélhetőleg segítenek abban, hogy sokáig ilyen szép maradjon.

A környező házak lakóinak nevében Radnóti István a Csalogány utca 6-10. társasház közös képviselője köszönetét fejezte ki az önkormányzatnak az újjáépített zöldfelületért, egyúttal ígéretet tett, hogy lehetőségeikhez mérten mindent elkövetnek a park jelenlegi állapotának fenntartásáért.

**K. Á.**

Hiller István kulturális miniszter az MSZP I. kerületi Szervezete és a Budai Polgárok Társasága által szervezett lakossági fórumon tájékoztatót tartott a vári rekonstrukciós munkálatokkal, illetve a műemléklakások privatizációjával kapcsolatos fejleményekről. Egyebek között elhangzott: eredményt hirdettek a volt Honvéd Főparancsnokság rekonstrukciójára kiírt tervpályázaton, valamint precedens értékű döntés született egy eddig „tiltólistán” szereplő Uri utcai ház lakásainak elidegenítési kérelmeit illetően.

A Magyar Kultúra Alapítvány Szentháromság téri székhéza adott otthont a vári műemléképületek helyzetét fókuszba helyező lakossági fórumnak. Hiller István kulturális miniszter mindenekelőtt a tavasszal elindított vári rekonstrukciós kormányprogram jelenlegi állását ismertette az érdeklődőkkel.

Mint elhangzott: október elsején megkezdődött a Mátyás-templom helyreállítása, illetve annak első szakasza, az általános veszélyelhárítás. A munkálatok teljes költsége a számítások szerint 3,7-4 milliárd forintot tesz majd ki, a rekonstrukció várható időtartama 3,5-4 év. Ez nem kevés idő, ám a precíz munkát nem lehet felgyorsítani: az első szakaszban négyzetcentiméterenként kell feltérképezni a templom külső és belső részeinek hibáit.

Bár a katolikus egyház néhány héttel ezelőtt még azt jelezte, hogy nem tud tulajdonosként anyagilag hozzájárulni a felújításhoz, most mégis úgy tűnik: a belépőjegyekből befolyó bevételük egy részét a rekonstrukcióra fordíthatják. Hiller István elmondta: Erdő Péter bíboros részéről, a vele folytatott legutóbbi beszélgetésén már készséget és elhatározást tapasztalt e kérdésben.

A miniszter a volt Honvéd Főparancsnokság romos épületét érintő tervek kapcsán kifejtette: ennek felújítására a nyáron kiírták a kivitelezési tervpályázatot, és épp a lakossági fórum napján hirdettek eredményt. A pályázatot Kis Péter építész és munkatársai nyerték meg. Reményét fejezte ki, hogy a mintegy hárommilliárd forintból, 2007 közepéig megvalósítandó beruházás nyomán a Dísz téri épületben bemutatathatók lesznek majd országunk jelentős történelmi emlékei.

Mint elhangzott: 2006-ig a régi országgyűlés épületét (Országház u. 30.), illetve annak dísz-

## Fórum a Várról

termét is felújítják, mely nemcsak akadémiai konferenciák, hanem hangversenyek rendezésére is alkalmas lehet a jövőben. Megkezdődnek a tárgyalások a jelenleg amerikai kézben lévő volt József-kaszárnya (Táncsics Mihály utca 9.) visszaszerzéséről is, ahol egykor Kossuth Lajos, Batthyány Lajos, valamint Táncsics Mihály raboskodott. A miniszter szerint megoldásként egy méltányos ingatlancsere vagy kivásárlás képzelhető el.

Hiller István hangsúlyozta: az említett rekonstrukciók nem egymástól elszigetelt projektek, hanem egy egységes koncepció részei - a Vár egy teljes egész, s ekként is kell kezelni. Szeretné, ha az ide látogatókat kellemes összkép fogadná.

A vári lakások elidegenítésének témájára terve a miniszter elmondta: az elmúlt fél évben sokat konzultáltak munkatársai a kérdéskörben érintett hivatalos szervekkel és a lakosokkal. Mint kiderült: nyolcszáz lakás esetében kell szembenézni valamilyen megoldatlan problémával. Hiller szerint a lakásokat megvásárolni szándékozók érdeke nem elmentéses a nemzeti örökség védelmével, hiszen az itt lakók célja a házak megóvása. A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma nem tehet,

s nem is kíván semmit sem tenni egyedül e kérdés rendezése ügyében: a tárcának, a kerületi és a fővárosi önkormányzatnak, valamint a Kulturális Örökségvédelmi Hivatalnak közösen kell megoldást találni.

A miniszter precedensként értékelte, hogy az Uri utcai műemlék épületek nem műemlék jellegű szárnyának esetében sikerült módot találni az elidegenítésre, nevezetesen hozzájárulnak az itteni lakások elidegeníthetőségi tilalom alóli kivonásához.

A miniszternek, az általa elmondottak után számtalan kérdést tettek fel a lakossági fórum résztvevői - elsősorban a vári lakások sorsa kapcsán. Elhangzott például: miért nem lehet automatikusan kivonni a II. világháború utáni, jellegtelen beépítéseket az elidegenítési tilalom

alól? Helyreállítható-e egyáltalán egy, a háború utáni újjáépítés során elrontott ház? Mikor lesz lehetőség a műemléki épületek nyílászáróinak cseréjére, és ehhez kaphatnak-e támogatást?

Többen a sokat emlegetett elidegenítési tiltólistáról érdeklődtek: arra voltak kíváncsiak, hogy kik, mikor, milyen szempontok szerint állították össze, s hogy felülvizsgálhatóak-e ennek megállapításai?

A lakásokat megvásárolni szándékozók mellett azok is felszóltak, akik továbbra is a Várban szeretnének élni, ám nincs lehetőségük a tulajdonszerzésre. Ők aggodalommal figyelik a



Évtizedek óta vár felújításra a volt Honvéd Főparancsnokság épülete

jelenlegi helyzetet: sokan attól félnek, hogy az emelkedő lakbért nem fogják tudni fizetni, és el kell hagyniuk azt a helyet, ahová erősen kötődnek érzelmileg.

A vári lakások ügye mellett érkeztek kérdések a rekonstrukció témájában is. Egy lakó arra hívta fel a miniszter figyelmét, hogy a kormányprogram által érintett épületek felújítása mellett szükség lenne a Lánchíd, illetve az ahhoz kapcsolódó aluljárók graffiti-mentesítésére is, valamint végre rendezni kellene a Fő utcai, jelenleg magántulajdonban lévő, egykori bírósági épület, valamint az ugyancsak évek óta elhagyatottan álló Várbazár sorsát.

Hiller István, ha minden elhangzott kérdésre nem is tudott választ adni, lehetőségei szerint igyekezett kifejteni álláspontját a közérdeklődésre számot tartó témákban. A Vár környékének rendezése kapcsán megtudhattuk: a Várbazár sorsa hamarosan rendeződhet, jövő tavasszal ugyanis egy nemzetközi vegyes vállalat beruházásában megkezdődhet a felújítás. A műteremlakások bérlőivel való hosszadalmas egyezkedés miatt húzódott eddig a projekt; a lakások kiváltására eddig egymilliárd forintot fordított az állam.

Ami a műemlék-lakások elidegenítését illeti: a miniszter a legfontosabb tennivalóként a vári lakosok és az illetékes hatóságok közti bizalom helyreállítását említette. Mint mondta: nincs információja a gyakran emlegetett tiltólista eredetéről, ám szerinte ez nem is igazán lényeges kérdés - fontosabb az, hogy egyezsége tudjanak jutni a lakókkal. A tiltólistát nem megváltoztathatatlan, ahogy ezt a két, Uri utcai ház esete is bizonyította. Hiller István egyetértett azzal a felszólalóval, aki úgy vélte: attól, hogy a Vár a Világörökség része, még nem kell elzárkózni a lakások magánkézbe adásától - a világ számos országában őrzik magántulajdonosok a kiemelkedő értékű, kulturális örökségeket.

K. D.

### 1%

Köszönjük, hogy adója 1%-ának felajánlásával a Magyar Cserkészlány Szövetséget támogatta. A befolyt összeget rászoruló tagjaink táborozására fordítottuk.

A Magyar Shiatsu Alapítvány (adószám: 18096057-1-41) ezúton is köszönetet mond mind azoknak, akik adójuk egy százalékának felajánlásával 2003. évben céljainkat támogatták. A beérkezett 104.759-Ft-ot tanulási segédanyagok vásárlására fordítjuk.

A Krisztinavárosi Szent Gellért Alapítvány (1016 Budapest, Mészáros utca 1., adószáma: 18048779-1-41) ezúton teszi közzé, hogy a személyi jövedelemadó 1%-ból befolyt 1.448.000 forint összeget az alapító okirat célkitűzéseinek megfelelően a Krisztinavárosi Szent Gellért Katolikus Általános Iskola és Gimnázium felszereltségének javítására, a gyermekek uszodai foglalkozásainak költségeire és a tanulók könyvjuttalmazására költötte. A fennmaradó összeget tartalékolásra fordította. Az Alapítvány köszö-

netét fejezi ki a támogatóknak, a célok megvalósításához továbbra is kéri támogatásukat.

A „Legyen a betű jó barát” Alapítvány által működtetett Védőszárny Handicap Sportkör gyermek és nyugdíjas tagjai ezúton kívánják kifejezni köszönetüket azoknak, akik a személyi jövedelemadójuk 1%-át nem voltak restek a fenti célra felajánlani. A támogatást karitatív gyermekprogramok, valamint a sportkör fenntartására fordítottuk. Adószámunk: 19666608-1-42. Várjuk további érdeklődők részvételét a térítésmentesen látogatható sportprogramjainkra. (További tájékoztatás a 240-26-27-es esti telefonszámon.)

A Budavári Világörökség Iskola Alapítvány (adószám: 18073898-1-41) ezúton is köszönetet mond azoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlásával céljainkat támogatták. A beérkezett 815.207 Ft-ot különféle táborok, iskolai rendezvények, kulturális programok támogatására és a tanulók jutalmazására fordítottuk.

Baranyay András Kossuth és Munkácsy-díjas grafikusművész 1938-ban született Budapesten. 1985-91 között a budapesti Képző és Iparművészeti Szakközépiskola tanára, 1990-től az MKF Grafikai Tanszékén tanít. 1994 óta a Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia tagja. Eddigi munkássága során számtalan hazai és külföldi művészeti díjban, elismerésben részesült. Művészetének senkivel össze nem téveszthető egységességét a 60-as évek végén alakítja ki. Ekkortól datálódhatnak a rá oly annyira jellemző, a kezét előtérbe helyező litográfiái. A 70-es évektől foglalkozik elmélyültebben a különböző technikákkal manipulált fotózással, mint művészi önkifejezéssel, melynek témája a kéz mellett az önarckép.

- **Mióta lakik a kerületben?**

- 1970-ben költöztem a Toldy Ferenc utcába. Akkoriban meglehetősen kihalt volt még a környék, emlékszem az ötös busz úgy ment végig az akkoriban még kétirányú Fő utcán, hogy nemhogy dugó, de szinte forgalom sem volt. Rengeteg ismerősre, barátára tettem szert a több mint harminc évnyi ittlétem alatt. Ha végigmegyek a Toldyn, megállítanak az emberek vagy én köszönök rá egy ismerősre, elbeszélgetünk aztán ki-ki megy tovább az útján. Manapság persze egyre több az ember, nagy lett a forgalom, mindenhol autók állnak, szűkebb pátriám lassan kezd elveszteni azt az intimitását ami korábban jellemezte. Régebben rendszeresen felsétáltam a Várba, nézelődtem a Halászbástyáról, ma már ott is nagy a tömeg, ráadásul fizetni kell a kilátásért, úgyhogy egyre rövidül-

# A kéz művésze

Beszélgetés Baranyay András grafikusművésszel



- Régebben, főképpen pályám kezdetén sokat festettem, de ma már inkább a kőrajz foglalkoztat. Ezen kívül készítem könyvillusztrációkat, többek között Tandori Dezső munkáihoz, vagy nem is olyan régen Schubert Téli utazás című dalciklusához. Másik szerelmem a fotózás, a fotóban rejlik manipuláció. Főiskolás korom óta készítek fényképeket, elsősorban önarcképeket. Rendszerint több képet helyezek egymásra, majd kinagyítom, különböző technikákkal átdolgozom őket. Az eredmény egy elmosódott, szürrealista világ.

- **Grafikáiban a kéz kerül a kompozíció középpontjába. Mióta foglalkoztatja ez a téma?**

- Makacs ember vagyok, mióta elvégeztem a főiskolát elsősorban a kéz érdekel. Nem változtam semmit, sem stílus, sem a formanyelv tekintetében. A kézben az az érdekes, hogy míg az ember nem tudhatja teljesen pontosan hogyan is néz ki, hiszen csak tükrökből és ott is fordítva láthatja magát mikor önarcképet készít, addig a kezét tökéletes valójában láthatja. A kéz ráadásul az egyik legkifejezőbb testrésze, lehetséges mozdulatai pedig végtelenek. Mintául mindig a saját kezemet használtam, amit az évek során számtalan formában mintáztam meg.

- **Mi jelent Önnek igazi inspirációt?**

- Számomra a romantika képzőművészete, zenéje, irodalma szolgál támaszul. Hallgatom a zenét, olvasok, ez az ami igazán inspirál.

K. Á.



Baranyay András grafikus, Szabó Lajos galériavezető és Somorjai Kiss Tibor képzőművész a megnyitón

nek a sétáim. Pedig nagyon hiányoznak az egykor volt nyugodt utcák, terek, a romantikus környezet ahol olyan jól lehetett gondolatokba mélyedve bolyongani.

- **Hogyan lett Önből grafikusművész?**

- Már kisgyermek koromban rettentően sze-

rettem rajzolni, minden vágyam az volt, hogy egyszer festő lehessen. Édesanyám, aki maga is Képzőművészeti Gimnáziumban végzett, támogatva az elhatározásomat, jogász apám viszont más pályára szánt. Aztán győzött az anyai akarat, így kerültem a Képző és Iparművészeti Szakközépiskolába. Innen a Képzőművészeti Főiskolára vezetett az utam, ahol a festőművész szakon Bernáth Aurél volt a mesterem.

- **Miképp lett mégis grafikus?**

- Egyfajta daczból, ugyanis Bernáth Aurél nem szívelte a grafikát, én viszont őt tartottam túlságosan konzervatívnak, ezért választottam ezt a kifejezési módot. A technikát magam tanultam, elsősorban a litográfia, azaz a könyvrajz foglalkoztatott. Ezt az egyéni stílust képviselem mind a mai napig.

- **Ez azt jelenti, hogy kizárólag grafikával foglalkozik?**

A Magyar Művelődési Intézet és a Fényképezés Alapítvány két olyan fotópályázatot hirdetett meg, amelyen életkortól, foglalkozástól és lakóhelytől függetlenül bárki részt vehet. Mindkét pályázat anyagából kiállítást rendeznek majd 2005 tavaszán és két fotóalbumban is helyet kapnak a zsűri által közlésre javasolt felvételek.

Az Utazás a világ körül című pályázatra beadhatók mindazok a felvételek, amelyek a nyári szabadságok, hazai és külföldi utazások, vagy a hét végi kirándulások során készültek. Tématicai kötöttség nincs, ezért műemlékfotók, városképek, épületfelvételek, portrék, természetfotók, állat- és növényfelvételek, tájképek, ese-

ményfotók vagy bármilyen más műfajú fotográfia szerepelhetnek a pályázati kollekciókban. A rendezők egyetlen kikötése az, hogy a felvé-

## Fotópályázat

telek ne legyenek öt évnél régebbiek. Beadási határidő: 2005. január 10.

A Nőnap virágcsokor című fotópályázat viszont tematikus. Erre kizárólag valódi virágokat ábrázoló képeket várnak. Ezek azonban lehetnek makrofotók, virág részletek, egyes növények, virágcsokrok (vágott virágok), virágme-

## Kiállítás a Várnegyed Galériában

Baranyay András kiállítását barátja, művész-kollégája, Somorjai Kiss Tibor képzőművész nyitotta meg a Várnegyed Galériában, aki ismeretségükről szólva elmondta: először a Képzőművészeti Főiskolán találkoztak, s hamar megtalálták a közös hangot. Sokat beszélgettek akkoriban Hrabalról és Csehszlovákiáról - nagyon megfogta őket Prága varázsa -, s természetesen a művészetről is gyakran eszmét cseréltek.

„A litográfiában van egy mondas, így szól: saxa loquuntur vagis a kövek beszélnek. Ez azon megfigyelésen alapul, mely szerint a kő felületén régi munkák rajzolata újra felszínre bukkanhat, nem tudni milyen folyamat eredményeképp. Erre szokták mondani litográfus mesetek, hogy a kövek beszélnek. Most pedig átadom a szót Baranyay András alkotásainak.

Önöknek továbbiakban a képek beszéljenek!

Ui.: Ne felejtésk, a kéz az élet tükré!”

zók, természetett és vadon élő virágok, virágzó fák és növények, stb. Beadási határidő: 2004. december 10.

Mindkét pályázat esetén, a felvételek bármilyen technikával és technológiával készülhetnek, a képmódosítás is megengedett, de csak papírképek adhatók be 13x18 cm-es nagyságban.

Részletes pályázati feltételek és nevezési lapok igényelhetők a Magyar Művelődési Intézet Művészeti Programjának postacíméről: 1011 Bp., Corvin tér 8. Telefonon kérhetők Győri Lajostól, az (1) 201-5692-es számról, vagy e-mailen: gyoril@mmi.hu címről.

# Erdély aranya, Észak oroszlánja

## Kiállítás a svéd-magyar év alkalmából

Gyakrabban utaznak ettől az évtől az európai országok múkinkei - minden bizonnyal az Európai Unió kibővítésével összefüggésben. A Várnegyed olvasói is emlékezhetnek rá, hogy a Nemzeti Galériában tavasszal volt látható az osztrák-magyar együttműködéssel létrehozott „Klimt, Schiele, Kokoschka”, valamint a Budapesti Történeti Múzeumban rendezett „Bécs-Budapest, azok a boldog békeidők” című kiállítás, ugyanitt november 22-ig még megtekinthető a „Bolzano bemutatkozik” című észak-olasz rendezvény, (ahová elhozták az ötezeréves európai ember-lelet, Ötzi mását is). A Nemzeti Galéria Mednyánszky László tárlata a nyáron Pozsonyba utazott, jelenleg pedig már Bécsben látható.

A legújabb európai, svéd-magyar kulturális látványosság pedig a nemrég a Duna túlszárnyán, a Roosevelttéri akadémiai székház-

ban megnyitott „Erdély aranya, Észak oroszlánja” című nagyszerű kiállítás.

A Svéd Királyi Kincstár tulajdonában lévő, Bethlen Gábor erdélyi fejedelem által 1626-ban II. Gustav Adolf svéd királynak ajándékozott egyedülálló múkinckes-együttes Magyarországon még sohasem járt, de most átmenetileg „hazatalált”. A műtárgyak: tollas buzogány, szablya, díztőr, nyereg, lótarakó, kengyelpár, kantár homlokrózsával, nyaklódisz, amelyek alapanyaga: arany, ezüst, acél és bársony. Díszítésük: rubin, nefrit, türkiz, hegyikristály, ametiszt, olivin, a drágakövek garmadája. (Az ajándékhoz a ló is hozzátartozott, de „ő” szegény már több mint háromszáz éve elporladt). A múkinckes-együttest kiegészítették korabeli, a 17. század elejéről származó érmékkel, térképekkel, nyomtatott és kézírásos dokumentumokkal a MTA könyvtárának gyűjteményéből.

Az ajándékozás szokás volt az uralkodók között, de ez kiemelkedően fejedelmi ajándék és a legreggibbi azok közül, amelyeket Svédországban őriznek. Az alkalmat erre az ajándékozásra Bethlen Gábor második házassága szolgáltatta (első felesége meghalt), ezért vette el 46 évesen a brandenburgi választófejedelem kisebbik lányát, Katalint, akinek nővére Mária Eleonóra már a svéd király felesége volt. Bethlen Gábor és II. Gustav Adolf tehát sógorok lettek. Ám, hogy a svéd sógor mivel viszonzta a nagy értékű ajándékot, arról nincs ismeretünk sem a történéseknek, sem a művészettörténészeknek.

A magánérdeken túl mi motiválta Erdély fejedelmét eme ajándékozásban, mi benne a politika? Bethlen Gábor és a svéd király is protestáns uralkodó volt. A 17. század elején zajlott a hatalmi harc, nemcsak politikai eszközökkel a katoli-

kus Habsburgok terjeszkedésének visszaszorítására, maga Bethlen Gábor több mint harminc csatában vett részt.

Erdély függetlensége érdekében az ugyancsak erős oszmán birodalomra is támaszkodott, nemcsak a protestáns európai uralkodók barátságára törekedett. Ebből az időből származik a „két pogány közt” lavírozás politikai módszere. A fejedelmi ajándék alapanyaga erdélyi, de a megmunkálás a török szultán mestereinek keze munkája. Sokatmondó diplomáciai ajándék volt tehát.

A Magyar Tudományos Akadémia ezzel a kiállítással ismét nyitott a nagyközönség felé - ilyen nyitás volt egyébként a sikeres Mindentudás Egyeteme előadásorozat is. Az Erdély aranya, Észak oroszlánja egy kiállítás sorozat első része, amelyben bemutatják majd a külföldön fellelhető értékes, magyar származású múkinckeket.

A tárlat ingyenesen látogatható december 10-ig, minden hétköznap reggel 9-től délután 5 óráig. Nézzék meg, érdemes!

Gál Jolán

## Programok

### Várnegyed Galéria

(1015 Bp. Baththyány u. 67. Tel.: 214-4450)  
Baranyay András grafikusművész kiállítása. A kiállítás megtekinthető 2004. december 10-ig vasárnap és hétfő kivételével naponta 11 és 18 óra között.

### Jubileumi kamara-hangverseny

A Caritas Collectio Kamarazenekar megalakulásának 17. évfordulóján, Krisztus Király ünnepén 2004. november 21-én, kamara-hangversenyt ad vasárnap 18.00 órakor a Budavári Önkormányzat aulájában (I. ker. Kapisztrán tér 1.). Műsor: Antonio Vivaldi: h-moll csellóverseny, Georg Friedrich Händel: B-dúr concerto cembalora, Tommaso Albinoni: Adagio, Wolfgang Amadeus Mozart: B-dúr divertimento, Gioacchino Rossini: G-dúr sonata. Közreműködik: Kállay Ágnes - cselló, Balogh László - orgona, continuo. A műsort vezeti és vezényel: Somogyváry Ákos. A belépés díjtalan, mindenkit szeretettel várunk.

### L' Eclisse koncert

XVII. századi itáliai kamarazene est 2004. december 11-én szombaton 16 órakor a Budavári Önkormányzat aulájában (I. ker. Kapisztrán tér 1.). Cazzati, Picchi, Ucellini, Buonamente, Falconiero, Rossi és Piccinini művei hangzanak el korhű hangszereken. Előadók: Januj Anna-furulya, Tóth Mónika-hegedű, Papp Rita - csemballó, orgona, Eva Sola-csello, Davidovics Igor - lant, teorba, gitár.

### Anima kórus minősítő hangverseny

2004. november 27-én szombaton 18 órakor a Hadtörténeti Intézet és Múzeum márványtermében (I. ker. Kapisztrán tér 2/4.). A műsoron egybekel mellett Purcell, Monteverdi, Beethoven, Brahms és Rossini művei hangzanak el. A belépés díjtalan.

### Magyar Nemzeti Galéria

(Budavári Palota C épület III. emeleti kamaraterem)  
„Modern Magyar Rajzok” Válogatás Gombosi György művészettörténész gyűjteményéből. A kiállítás megtekinthető: 2005. március 31-ig.

### Hírneves budai polgárok

A Hírneves budai polgárok sorozatban a Jókai unoka, Feszty Masa halálának 25. évfordulójára emlékezem címmel szervez előadást a Lánchíd Kör november 23-án (kedden) 17 órakor a Budavári Önkormányzat aulájában (Bp. I. ker. Kapisztrán tér 1.). Előadók: dr. Szilárdfy Zoltán és dr. Prokopp Mária művészettörténészek. Zenei közreműködők: Kovács Dániel (a Budavári Általános Iskola tanulója)

### Tabán Helytörténeti Gyűjtemény és Dokumentációs Központ

(Bp., I. Döbrentei u. 9.)  
Virág Benedek emlékévé: Virág Benedek és kortársai kiállítás. Nyitva tartás: szerda, péntek, szombat: 14-18 óráig; vasárnap: 11-18 óráig. Tel./fax: 201-7093. A belépés díjtalan!

### Művészetbarátok Egyesülete

November 24-én, szerdán, 17.30 órakor a Várlak Klubban (I. Bem rakpart 6.) Chopin koncert - a művész halálának 150. évfordulója alkalmából. Közreműködik: Hegedűs Valér zongoraművész, Selli Zoltán előadóművész és Jeremiás Beatrix az Operaház magánénekes. A műsort szerkesztette és vezeti: Fenyves Mária Annunziáta.

December 1-én, szerdán, 17.30 órakor a Várlak Klubban (I. Bem rakpart 6.) „Kötöttem lovamat” címmel Béres Ferencre emlékezünk. (1922-1996). Közreműködik: Hegedűs Valér, Lipcsey Edit, Faragó Laura. A Béres-díjat átadja: Baranyi Ferenc.

### Budavári lantestek

A Budavári lantestek 25. jubileumi koncertje 2004. november 21-én, vasárnap 16 órakor kezdődik a Budapesti Történeti Múzeum Gótikus termében (Budavári Palota E épület.). „A lantok európai vándorútja” - Kónya István lanttörténeti műsora (reneszánsz lant, barokklant, arciluto, chitarrone/lutes) Milano, Dowland, Melii, Piccinini, Viseé és Weiss művein keresztül. Jegyváltás: a hangverseny helyszínén (2243-700/243); Vigadó Ticket Office (266-5018); Rózsavölgyi jegyiroda (266-8337); MATÁV Zenekar Jegyiroda (302-3841); Zeneakadémia (342-0179).

## Castellum Galéria

Budavár, Üri u. 26-28.

2004. december 3-én, pénteken 17 órakor

Arcok és maszkok

címmel

## Esztergályos Cecilia

kiállításának megnyitója

Megnyitja: Szabó István

Oscar-díjas filmrendező.

A kiállítás megtekinthető dec. 13-ig.

Nyitva naponta 10-20 óráig

# Transparent Blue

Galéria megnyitó a Zsolt Udvarban

Újabb kulturális intézménnyel, művészeti találkozóhellyel gazdagodott a kerület, hiszen immár hivatalosan is megnyitotta kapuit a Zsolt Udvar Galéria. Az ünnepélyes megnyitón Gyetvai Géza a Zsolt Udvar építő cég képviselőjeként a galéria megnyitásának okairól beszélt. Mint elmondta, az új kiállítóhely megnyitásával elsősorban azt szeretnék elérni, hogy tovább gazdagodjon a környék kulturális élete. Ennek érdekében az elkövetkezendő egy évben havonta új kiállítással jelentkeznek, újabb és újabb alkotóknak nyújtanak bemutatkozási lehetőséget.

Dr. Sinóros Szabó Katalin művészettörténész kapcsolódva az elhangzottakhoz kiemelte: gazdag kínálat jellemzi majd a galériát, többféle technika és műfaj kap helyet. Elsőként mindjárt egy önmagában is rendkívül sokszínű, több művészeti ágban otthonosan mozgó művész, Kentaur, azaz Erkel László festő, látványtervező, akcióművész és zenész akvarelljeiből rendezett kiállítás várja a látogatókat.

Kentaur tárlatának kapcsán dr. Si-

mon Edit producer a szépségről és az egyre inkább elértéktelenedő világról beszélt. Mint fogalmazott, manapság egyre érzékeltenebbek az emberek a művészetek iránt. Pedig a művészek azok, akik töretlenül dolgoznak azon, hogy odafigyeljünk a csodákra, ők azok akik lelkünket gazdagítják. A művészi erő, a fantázia csodája az alkotás, ami alapvetően befolyásolja, szépérzékünket. Minden művésznek más a formanyelve, ami egyrészt tanult, másrészt az énből fakad. Kentaur tehetsége különleges stílusjegyeket, ritkaságszámba menő egységességet hordoz. Mindez átlengeti valamennyi munkáját, óriásképeit, színházi díszleteit, ahogy kézzelfogható a most kiállított akvarelljeiben is. Színházi kötődése erősen hat képzőművészetére, ennek e kölcsönhatásnak eredménye, hogy más, mint a művészek általában.

A méltató szavak után a képek helyét a zene vette át, Zádorfi Kriszta és Serván Attila adott elő részleteket az Operaház Fantomja, illetve a Miss Saigon musicalekből.

K. A.



**Fehér György festőművész kiállítása november 25-én, csütörtökön, 19 órakor lesz a Secco Galériában. A kiállítás megtekinthető: november 25-től december 23-ig (1014 Budapest, Hess András tér 5.). Tel.: 225-8676; e-mail: seccogallery@axelero.hu Nyitva tartás: hétfőn zárva, keddtől péntekig: 11-18 óráig, szombat, vasárnap: 12-17 óráig.**

## Kiállítás a könyvtárban

A Székely Bertalan Baráti Kör kiállításának megnyitója 2004. november 30-án (kedd), 17.30 órakor lesz az Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központban (1012 Bp. Attila út 93. A Déli pályaudvarhoz közel, a Vérmezőnél. Tel.: 489-4900.)

A tárlatot megnyitják: Gulácsiné Pápay Erika főigazgató és Dobos Lajos festőművész. Közreműködik: Rehák Zsuzsa gitár, dal. A kiállítás megtekinthető: 2005. január 3-ig minden nap 9-18 óráig.

Kiállító művészek: Arendás József, Balázs Tibor, Csobajai Zsolt, Erdős István, Faragó Margit, Kálmány János, Lukács Agnes, Mészáros Ernő, Paál A. Enikő, Pongrácz Zoltán, Ujlaki Lajos, Varga Agnes, Varga Edit, Vágó Magda, Várady Erzsébet, Végh Etelka.

RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

## Kálti Márk krónikáiról

**Sok évszázadra megyünk vissza az időben. Legszebb, legdíszesebb krónikáinkról és írójáról, Kálti Márkról lesz szó. Az időpont az 1350 körüli évek, a helyszín az akkori Víziváros és Vár, ahol Kálti Márk másfél - két évtizedet élt le és munkálkodott.**

Kálti Márk dunántúli, Veszprém megyei kismemesi családban született. Pontos születési dátuma nem maradt fenn, de 1336-ban már udvari papként szerepelt, két évig a királyné káplánja volt, 1342-től 1352-ig pedig a vízvárosi Szent Péter templom plébánosa volt. A Szent Péter templom Buda külvárosában állt, ezért a városrészt a középkorban Szent Péter-városnak is nevezték, a templom maradványai a mai Csalogány utca 7. és 9. számú házak mögött láthatók. 1352-ben a királyi kápolna őrre lett, ez egyben levéltárosi, könyvtárosi állást is jelentett. Később kanonok, majd prépost lett, működött Veszprémben és Fehérváron is. Mint fehérvári orkanonok az ország kincseinek, értékes iratainak őrzőjeként módja nyílt rá, hogy az előző korok gesztáit és krónikáit tanulmányozza.

1358-ban kezdte írni a Képes Krónikát. A latin nyelvű krónika címe: „Chronica de Gestis Hungarorum” - Krónika a magyarok tetteiről. A mű régebbi krónikákon és gesztákon alapul: Anonymus és Kézai Simon gesztája, a Budai krónika összevege. Kálti Márk feldolgozott és megőrkített olyan királyi-mondákat is, melyek nélküle elvesztek volna, mert csak szájhagyomány útján terjedtek. Ilyenek a László, Géza és Salamon küzdelmeit leíró történetek. A „szent királyok” tetteit dicsőíti, különösen a lovag- király, Szent László kultuszát ápolja.

A Képes Krónika a magyarok eredetével kezdődik. Őseinket a Bibliából származtatja, Hunort és Magyart Jáfet fiainak tartja. Ír Szittyaoországról, az első honfoglalásról, Áttíláról és a hunokról, és a második, az igazi honfoglalásról, Árpád idejéből.

Ahogy közeledik a krónika a jelenhez - megírásának idejéhez - úgy pontosodnak az események, Károly Róberttről és Nagy Lajosról már mint kortársról ír. Szemléletesen, képszerűen írja le a rozgonyi csatát, Zách Felicián merényletét és a havasalföldi hadjáratot. A krónika hirtelen ér véget, szinte mondat közben, ebből arra következtetnek, hogy a krónikaíró, Kálti Márk halála miatt történt így. Pontos információ itt sincs. A krónikát 1370-ben lemásolták, Lajos király adta aján-dékba Franciaországba, amikor Katalin lányát eljegyezte Valois Lajos orleansi herceggel, V. Károly francia király fiával. A krónikának ez a példánya maradt fenn, sokáig Bécsben volt, ezért Bécsi Képes Krónikának is nevezik. 1932-től kezdve az Országos Széchényi Könyvtár féltve őrzött kincse. A Képes Krónika pergamen kódex díszes címlappal, az európai könyvművészet remeke. A kódex a középkori magyar történelem fontos forrása, miniatűrűi, iniciáléi a korabeli európai képzőművészet rangos emlékei. A krónika a budai királyi kancellárián készült. Illusztrátora olyan magyar művész volt, aki olasz mestereknél tanult, a képek itáliai, cseh és magyar stílusjegyeket hordoznak.

A Képes Krónikából - akár egy kincsebányából - későbbi költőink, íróink, például Vörösmarty Mihály és Arany János merítették alapanyagot műveikhez.

dr. Reisinger Frigyesné

# A művészi torna 83 éves mesternője

A lakásból kialakított művészi torna-iskola, újabb nevén mozdulatstúdió egyik oldalán a forgalmas Mészáros utcára, a másik oldalán a Naphegy zölddel teli háborítatlan kertjére néz. „Itt születtem ebben a házban, itt voltam gyerek, itt alapítottam meg 1945-ben táncművészeti iskolát, amely az idén kezdte meg 60. tanévét, de már nem én, hanem az unokám, Schiller Andrea vezeti.” E. Kovács Éva nyolc unokája közül egyedül Andrea választotta foglalkozásának a varázslatos derűvel megáldott művész-nő-mesteredző hivatását.

Igen, Éva néni nem egyszerűen tanár, hanem művész, szerepelt színpadi műsorokban, fellépett például a Zeneakadémia kis és nagytermében, a Budai Vigadóban, még az Operában is. „Fiatal koromban, az 1930-as és 40-es években nagyon modern műfaj volt a mozdulatművészet, mint a kifejezés egyik művészi eszköze, amelynek jellegzetessége a mozgást kísérő zenével való szoros kapcsolat. Olyan neves népszerűsítői akadtak Magyarországon, mint Dienes Valéria, akinél 9 évig tanultam. Nála szereztem első diplomámat, majd Berczik Sára művészképzőjében kaptam oklevelet, ezután pedig gyógytornát tanultam Madzsar Alíz első munkatársától, Kövesházy Agnéstól.”

„Táncosnőként képzeltem el az életemet - meséli tovább Éva néni, de a második világháború közbeszólt. Néhány évvel a háború után a modern táncművészetet „burzsujműfajnak” bélyegezték, amire úgy mond nincs is szükség. Van klasszikus balett, társastánc és néptánc, ennyi elég - szólt az érvelés.”

Szinte hihetetlen, de éppen „a

Szovjetunióban akadt egy szakember, Siskarevának hívták, aki úgy gondolta ez tűrhetetlen és a sportba mentette át a mozdulatművészetet, ez lett a művészi torna.” Siskareva könyve magyarul is megjelent, ennek kiegészítőjeként pedig E. Kovács Éva és Keleti Ágnes írt egy újabb módszertani kis kötetet a művészi torna alapjairól. A sportág, amelyet neveztek művészi tornának, sportgimnasztikának, ma ritmikus gimnasztika - az olimpiákon 1958 óta szerepel.

E. Kovács Éva ezután a művészi torna mestereként dolgozott sok-sok éven át. Fekete-fehér fotókat mutat tanítványairól, köztük Keleti Ágnesről, akit később tornászként, sikeres olimpiaként ismert meg a világ. Tass Olga aranyérmes olimpiakon itthon tanít. Németh Éva gyógytornász az USA-ban, Los Angelesben jónévű stúdiót vezet, Dévény Anna elismert gyógyító módszerének is egyik pillére az iskolánkban tanult művészi torna.

Bártfai Judit jelenleg a Sportkórház vezető gyógytornásza, és innen indult sikerei felé Patocska Mária a művészi torna majd a ritmikus sportgimnasztika sokszoros magyar bajnoka is. A férfi színészek közül is sokaknak tanított mozdulatművészetet 1965-től egy év-tizeden át a Színház és Filmművészeti Főiskolán, például Cserhalmi Györgynek, Dunai Tamásnak,



E. Kovács Éva és unokája Schiller Andrea



Három volt tanítvány: Németh Éva, Tass Olga és Bártfai Judit

amely a gyógyító gimnasztikát és a jógát ötvözi. „21 éves voltam, amikor a nagypapám meghalt, és az iskola a nagymamára maradt. Tudtam, hogy ezt a sokrétű munkát meg kell osztania valakivel, ugyanis addig a nagypapám végezte a könyvelést, ő volt a szervező, a mindenes, a nagymamám az iskola művészeti vezetésével foglalkozott és tanított.

A szakudás megszerzése után ezért én is elkezdtem tanítani és ma már enyém az iskola szervezésének, vezetésének feladata is. Tanártársunk Koczka Zsuzsanna pedagógus, aki velem együtt szerezte szakmai okleveleit. A nagy ma is tanít, mindnyájan élvezzük, és hasz-

## Toldy Kupa az új csarnokban

A Toldy Ferenc Gimnázium az idei tanévben egy új tornacsarnokkal gazdagodott, az épület átadására szeptember 1-én került sor. A gimnázium októberben nemzetközi kosár- és röplabda tornával ünnepelte a jeles eseményt, amelyre hazai és külföldi testvériskoláit hívta meg.

### Eredmények:

#### Röplabda (lány)

1. Toldy Ferenc Gimnázium
2. Istituto „V. Virginio”, Cuneo
3. Báthory István Gimnázium, Kolozsvár
4. Dietzenhofer Gimnázium, Bamberg

#### A torna legeredményesebb játékosai:

Mara Falco (Cuneo)

#### A torna legjobb játékosai:

Takács Zsófia (Toldy)

#### A torna legfiatalabb játékosai:

Márkus Dóra (Toldy)

#### Kosárlabda (fiú)

1. Eötvös József Gimnázium, Budapest
2. Dietzenhofer Gimnázium, Bamberg
3. Toldy Ferenc Gimnázium
4. Istituto „V. Virginio”, Cuneo
5. Báthory István Gimnázium, Kolozsvár

#### A torna legeredményesebb játékosai:

Johannes Müller (Bamberg) 85 pont

#### A torna legjobb játékosai:

Ipach Marcell (Toldy)

#### A torna legfiatalabb játékosai:

Sipos Balázs (Toldy)

#### A Toldy legjobb dobója:

Takács Gergely 84 pont.

Kern Andrásnak, Verebes Istvának... Unokája, Schiller Andrea övodás kora óta szívesen járt a Mészáros utcai torna-iskolába, ahol mindig sokan voltak, kicsik, nagyok, szülők és nagymama korú tornázók egyaránt. 9 évesen még a versenyzést is megpróbálta, de belátta a profi sport nem neki való. Elvégezte a Magyar Táncművészeti Egyetem modern tánc-oktatói tanfolyamát, majd a Magyar Mozdulatkultúra Egyesület mozdulatművész képzőjén szerzett oklevelet. Most a Magyarországon újdonságnak számító Pilates technikát tanulja, amit az 1900-as évek elején Joseph Humbertus Pilates talált ki Németországban, és honosított meg Amerikában, és

nunkra fordítjuk művészetét, felbecsülhetetlen értékű szakmai tudását.

A 60. tanévet új névvel „E. Kovács Éva Mozdulatstúdió”-ként kezdtük. Cégtáblánkon arról informáljuk a járókelőket, hogy itt gerinckímélő tornát, baba-mama tornát, gyógyító hatású mozdulatművészetet oktatók. Novembertől bevezetjük a Pilates-technikát is.”

A nagy múltú magániskola története tehát folytatódik.

A 83 éves mesternő büszke arra, hogy a hivatásául választott mozdulatművészet nehéz időszakok után ismét létjogosultságot nyert. Egyre többen ismerik fel, hogy a saját test ismeretén alapuló, a zenével kísért esztétikus testképzés tartást ad, edzi az ember fizikumát és lelkét, fejleszti szellemét. Szébbé válik tőle az ember, hiszen sokféleképpen lehetünk szépek: a sugárzó egészséges lélek által is.

Gál Jolán

Október közepétől egyre gyakrabban kell talajmenti fagyokkal számolni, és novemberben már leeshet az első hó is. A fagy komoly károkat okozhat a szabadban, vagy a nyitott helyiségekben lévő vízvezetékben, vízmérőkben, és a kerti csapokban. A fagy hatására bekövetkező mérő-meghibásodás helyreállításának, illetve a vízfolyás miatt jelentkező magasabb vízdíjszámlának a költsége teljes egészében a nem kellő gondossággal eljáró fogyasztót terheli, mert a fagykár okozta többletköltségeket a társaság nem kívánja beépíteni a vízdíjba. Többek között ennek is köszönhető, hogy a vízdíjat a Vízművek évek óta csak az előre jelzett inflációval megegyező mértékben emeli. Ily módon is védeni kívánja azokat az ügyfeleket, akik időben mindent megtesznek a fagyveszély megelőzése érdekében, hiszen a fagykár okozta többletköltségeket nem kívánja beépíteni a vízdíjba. Többek között ennek köszönhető, hogy a vízdíjat a társaság évek óta csak az előre jelzett inflációval megegyező mértékben emeli.

A Fővárosi Vízművek Rt. szeretné megkímélni fogyasztóit a fagy által okozott kellemetlenségektől és anyagi károktól, ezért hívja fel időben a figyelmet a veszélyre szeretnénk néhány hasznos tanácsot szolgáltatni a kár megelőzése érdekében.

Mit lehet tenni tehetünk a fagykár megelőzése érdekében?

Fontos, hogy a falakon kívül lévő, illetve a nem kellően szigetelt vízvezetékek szigeteléséről, ennek hiányában víztelenítéséről időben gondoskodjunk.

KÉSZÜLJÜNK FEL A FAGYVESZÉLYRE!

## Előzzük meg a károkat

Az épületen belüli vezetékek, illetve szerelvények esetében különösen fontos, hogy a helyiség nyílászáróinak épségéről meggyőződjünk, és a szükséges fűtéséről is gondoskodjunk, annak érdekében, hogy a csövekben lévő víz éjszaka se fagyjon be. Ha a helyiség nagyon hideg, és nincs módunk a fűtésre, megoldás lehet, ha a csapot hagyjuk egy picit csöpögni a csapot, így nem tud megfagyni a víz a vezetékekben. Amennyiben mégis befagyott a vezeték, fontos, hogy fokozatosan olvasszuk fel a benne lévő vizet. A hirtelen olvadás ugyanis a fagyott vízhez hasonlóan szétvetheti a csövet. Mindezt a fal fokozatos melegítésével érhetjük el.

Fontos, hogy gondoljunk a fővízmérők védelmére is. A kerti vízóraakra törött vagy hiányzó fedlapját pótoljuk, és időről időre ellenőrizzük, hogy nincs-e víz az aknában. Védelmet igényelnek azok a vízmérők is, amelyeket pincében helyeztek el. Ellenőrizzük a pinceablakok épségét, és ha a víz-

mérő, illetve a csövek a talajszinttől egy méternél kisebb távolságra vannak, hőszigetelésükről ajánlatos külön gondoskodni hőszigetelésükről.

A nem lakott épületeknél, illetve a kertes házak kerti csapjainál a fagykár megelőzésére a vízhozó víztelenítése a legbiztosabb módszer: először nyissuk meg a kerti csapot és csak ezután zárjuk el

### Újabb csatornadíj-emelés várható

Az idei 40%-os csatornadíj-emelés után jövőre további akár 25 százalékos növekedés is várható. A Fővárosi Csatornázási Művek Rt. elkészítette és beterjesztette javaslatát a Fővárosi Közgazdászok Társaság egyébként nem ért egyet a drasztikus emeléssel, mert az után mindig jelentősen megnő a díjat nem fizetők aránya, azaz a részvénytársaság kinnlevősége. Ha viszont most elmaradna a 25 százalékos emelés, elképzelhető, hogy a jelentős szennyvíz-tisztító beruházások miatt 2006-ban kellene pótolni a lemaradást, ami akár negyven-ötven százalékos drágulást is jelenthet.

(DeákPress)

a téli elzárót. Ilyenkor a vezetékekben lévő víz az ürítő szelepen keresztül távozik és elszivárog a talajba. Így a felszínen húzódozó vezetékcszakasz is vízmentes lesz, és tavaszig biztosan nem okozhat gondot a hideg idő.

## Ability Park nyílt a Millenárison

Az Ability Park 2003 óta több ezer látogató számára tette egyszerű, közelelhető formában megélhetővé a fogyatékos személyek mindennapi élethelyezeteit. Ez a tolerancia-program játékos formában, interaktív eszközökkel segíti a fogyatékos személyek társadalmi beilleszkedéséhez szükséges szemléletformálást, s külön foglalkozik a siketek, vakok, mozgássérültek és értelmi fogyatékosok mindennapjainak bemutatásával.

Több helyszín után most a Millenáris Park vállalkozott arra, hogy minél több látogató számára tegye lehetővé a betekintést a fogyatékos személyek mindennapjaiba, s a hiteles információk által a maga módján csökkentse a velük szemben még fennálló előítéleteket.

Ízelítő az Ability Parkban kipróbálható játékokból.

### Kerekesszékes játékok

Labirintusok: két, kerekesszékekkel járható pálya áll a látogatók rendelkezésére, az egyik a nem akadálymentesített környezetben tapasztalható nehézségeket szemlélteti, a másik akadálymentes gyorsasági és ügyességi pálya.

- Szituációs játékok: milyen magasan ill. milyen elhelyezett tárgyakat lehet elérni kerekesszékből, hogyan kell a kerekesszékekben ülni le- és felsegíteni az útpadkán, milyen, ha mi szorulunk segítségre, vagy ha kiszorulunk a társalgásból csak azért, mert a fejünk nincs egy magasságban a többiekével?

### Vakvilág

- Vaklabirintus: teljes sötétben, fehér-

bottal kell megtalálni a helyes utat, és kitapogatni azokat az akadályokat, amelyekkel az utcán is találkozhatunk.

- Öltöztető sátor: öltözködés sötétben, előre kihúzott kép alapján

- Érzékelős játékok: tapintásra, szaglásra, hallásra hagyatkozva játszható Memóriajátékok

- Braille-írás: a Braille-abc alapjaival és a Braille-írógép működésével is megismerkedhetnek a látogatók.

### Jel-tér

- Siketes játékok: a Jel-téren a látogatók megismerkedhetnek a jelnyelvi abc alapjaival, és olyan alapvető jelekkel, melyeknek segítségével érzékelhetővé válik számukra a siketek gondolkodását meghatározó vizuális logika.

### Csodaváros

- Értelmi fogyatékos gyerekek ötletei alapján felépített helyszín, ahol minden úgy működik, ahogy ők szeretnék. A látogatóknak kell felfedezniük a szabályokat a látszólagos káoszban, hasonlóan ahhoz, ahogyan az értelmi fogyatékosoknak kell megtalálniuk a biztos pontot a nem fogyatékosok által működtetett világban.

### Bálna

- A parkban látható a Mosolyország Alapítvány bálnája, MOA is, amelyben a vakok életkörülményeit szemléltető lakás található.

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 10-18 óráig; szombat - vasárnap: 10-20 óráig. További információ: Millenáris Park, Bp. II. Fény u. 20-22. Tel: 438-5312, 438-5335. E-mail: millenaris@millenaris.hu; www.millenaris.hu.

## Mozgássérültek Klubja

Az MBE Budavári Szervezete értesíti tagjait, hogy a december 3-án nyitó kiállítására szánt alkotások átvételi határideje: november 26. péntek. A kiállítás decemberben karácsony hetéig látogatható. Következő klubnapunk a karácsonyi ünnep jegyében december 14-én 15 órakor kezdődik, ahol műsorral, kis ajándékkal kedveskedünk tagjainknak. A részvételt kérjük előre jelezni.

## Pályázat a hajléktalanok ellátására

Az Összefogás a Budapesti Lakástalanokért és a Hajléktalan Emberekért Közalapítvány - a Szociális és Családügyi Minisztérium és a Fővárosi Önkormányzat megbízásából és támogatásával - pályázatot hirdetett a fővárosban és Pest megyében élő hajléktalan személyek ellátását célzó programok támogatására. A pályázat célja, hogy támogatást nyújtson azon szervezetek részére, akik tevékenységük során a hajléktalan személyek ellátását végzik, megelőzve, vagy mérsékelve a marandó egészségkárosodás kialakulását, elhárítva a közvetlen életveszély kialakulását, illetve támogatást nyújtva a hajléktalan lét elhagyása érdekében. A pályázati kiírás a következő programokat támogatja: közterületen élők ellátása, intézményi ellátás fenntartása, rekonstrukciója, fejlesztése, az intézményes ellátásból való kiküldést, az ellátás koordinálását, szervezését támogató programok.

(DeákPress)

## Kötelező a házirend

Az idén januárban hatályba lépett új törvény szerint a társasházaknak, 2005.január 1-jéig kell megalkotni, vagy az új társasházi törvény követelményeinek megfelelően átalakítani saját dokumentumaikat, szabályzataikat, miközben a társasházak többsége még a házirend és a szervezeti-működési szabályzat elkészítésével is adós. Az új törvény egyébként a hat lakásosnál nagyobb társasházaknál is kötelezővé tette a házirend és a szervezeti-működési szabályzat megalkotását. A törvény révén a társasházak működése és fenntartása egyszerűbbé, rugalmasabbá válik, és könnyebben tudnak majd állami, illetve önkormányzati forrásokat igénybe venni.

(DeákPress)

## Kék hírek

Ahogy lapunk olvasói megszokhatták ezúttal is dr. Kesztyűs Rudolf ezredes, kapitányságvezető nyújt tájékoztatást a kerület rendőrségi vonatkozású híreiről. E szerint az elmúlt két hétben is alacsony szinten maradt a bűncselekmények száma. Rablás egyáltalán nem történt, a három gépkocsi lopás mellett öt lakásbetörés történt. Némileg elszaporodtak viszont a motorlopások, amire korábban szinte egyáltalán nem volt példa a kerületben. A bűnözők számláját két robogó és egy nagyobb kategóriás motor terheli. Még az is előfordult, hogy zárt udvarról lopták el a járművet, amit minden bizonnyal teherautón szállítottak el. A kapitány kéri az esetleges szemtanúkat, hogy anonimításuk teljes biztosítása mellett jelentkezzenek a helyi rendőrségen.

Két esetben érkezett bejelentés táskaletezésről. Sajnos ezekben az esetekben rendkívül meglehetősen a felderítést, hogy a sértettek a legtöbb esetben sem személyleírást, sem ruházatleírást nem tudnak adni az elkövetőről, mivel a bűncselekmény néhány másodperc alatt történik. Ezért fontos, hogy a sértettek azonnal értesítsék a rendőrséget, hiszen ebben az esetben forró nyomon indulhat a nyomozás.

Az utazóközönség kárára továbbra is előfordulnak alkalmi lopások a Déli pályaudvar területén, pedig nagyobb odafigyeléssel ezek megelőzhetőek lennének. A megelőzés érdekében lényeges, hogy sose hagyjuk értékeinket, kabátunkat, csomagjainkat őrizenlenül a vasúti kocsiban, vagy a pályaudvar területén.

Továbbra is nagy hangsúlyt kap a kerületi közlekedésbiztonság, a rendőrség akciók keretében igyekszik kiszűrni a szabálytalankodó autósokat. Ennek eredményeképpen az elmúlt időszakban három ittas járművezetőt sikerült lefűlelni.

### Dühös autós

Különös módon próbálta igazát bizonyítani az a férfi, aki meglehetősen túlfűtött állapotban érkezett a parkoló órákat üzemeltető Centrum Kft. első kerületi ügyfélszolgálati irodájába. Mivel nem sikerült

közös hangot találnia az ügyintézővel, dühében a pultot elválasztó üvegbe ütött, olyan erővel, hogy az pókhálószerűen berepedt. A kár mintegy százezer forint, a magáról megfélekedező férfi ellen rongálás miatt indult eljárás.

### Súlyosan bántalmazták a bolti szarkát

Az elkövetőből lett áldozat az a férfi, aki egy a Déli pályaudvar közelében lévő élelmiszer boltban próbált lopni. Míután a biztonságiak lefűlelték, a bolt hátsó irodájába vitték, ahol súlyosan bántalmazták. A férfi nyolc napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett, a biztonságiak ellen súlyos testi sértés elkövetése miatt indult nyomozás. Az eltulajdonított áru értéke még a tízezer forintot sem haladta meg.

### Szó nélkül szűrt

November 6-án a nappali órákban az Alkotás utcai éjjel-nappali előtt három, a magyar nyelvet akcentussal beszélő férfi lépett az ott várakozó sértetthez, hogy pénzt kérjen tőle. Mivel pénzt nem kaptak, egyikük minden előzmény nélkül késsel háromszor megszúrta bal felkarján a gyanútlan áldozatot, majd társaival együtt elmenekült. A vérző férfi hazament, majd lakásáról értesítették a rendőrséget. A rendőrség kéri az esetleges szemtanúkat, jelentkezzenek a kerületi kapitányságon.

### Bomba az építkezésen

A Tábor utca 2-4. alatti telken folyó építkezés földmunkái során egy száz kilós, jó állapotú, működőképes szovjet rombolóbomba került a felszínre. A környék biztosítása után - közel száz lakót kellett átmenetileg kiköltöztetni lakásából - a tűzsereszek nagy rutinnal hatástalanították a gyilkos szerkezetet.

*December 8-án délután hat órától lakossági fórumot tartanak a kerületi rendőrség vezetői. A téma a kerületi polgárőrség újjászervezése. Minden érdeklődőt szeretettel várnak a kapitányság épületébe. Cím: I. Pauler utca 13.*

K. Á.

## Budáról Prágába

A magyar fővárosból a csehbe, az első kerületből a prágai testvérkerületbe, tehát a budai Várból a Hradcsinba utazott a Kosztolányi Dezső Általános Iskola és Gimnázium két végzős osztálya. Ez már hagyomány iskolánkban: az érettségizők utolsó, közös kirándulását mind az iskola, mind a szülők igyekeznek emlékeztetéssé tenni úgy, hogy a mienktől eltérő kultúrát mutatunk meg gyermekeinknek, tanulóinknak. (Van, akinek ez az első ilyen élménye.)

Az idei választás Prágára esett; ahol diákjaink ízelítőt (talán kedvet is) kaptak a cseh kultúrából, életből, történelemből, melynek néhol mi, magyarok is részesei voltunk.

Amíg ezeket felfedeztük, rádöbbenünk, hogy a két város nagyon más. Az egyik rohanó, zajos, zsúfoltság; a másik nyugodt, csendes, szellős. Az egyik Budapest, a másik Prága, de mi mégis az első szeretjük jobban. Igaz, néha idegesítő a mi városunk, de itt is megtalálhatjuk a nyugalmat, békét. Nekünk, az első kerületben lakóknak, dolgozóknak, tanulóknak nem is kell messze mennünk, hogy megtalálhassuk ugyanazt, mint Prágában.

Egy különbség van csupán: itt csak egy lépcsőn kell felmenni!



## Röviden

### Mikulás a Halászbástyánál

Gyerekek! A Budavári Lakosok Szövetsége szerény Mikulás-csomagot oszt december 5-én 16 és 17 óra között a Halászbástyánál. Ha arra jártok, keressetek meg bennünket! Szeretettel várunk!

### Karácsonyi készülődés

A Budavári Lakosok Szövetsége kéri a vári lakótársakat, hogy az Advent láthatóvá tétele érdekében ablakaikat díszítsék fel gyertyával, képpel, koszorúval. Ezzel is elősegíthetjük karácsonyi felkészülésünket.

### Felhívás tehetséges tízéveseknek

A Kosztolányi Gimnázium (1012 Budapest, Attila út 135.) felvételt hirdet negyedikes tanulók részére nyolcosztályos gimnáziumi osztályába. A szülők számára igazgatói tájékoztatót tartunk: 2004. november 22-én 17.00 órakor. Ingyenes előkészítő foglalkozások időpontja: 2004. december 4-től minden szombaton 9.00-11.00 óráig. Tel.: 375-2282.

### Ingyenes képzés

Ingatlanközvetítő, számítógép-kezelő, pénzügyi-számviteli ügyintéző, személyügyi ügyintéző tanfolyamok indulnak állami normatív támogatással OKJ-s szakmával nem rendelkezőknek novemberben. Jelentkezés: Danuvia Stúdió, 1032 Budapest, Kiscelli u. 80. Tel: 250-4813.

**Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma, közérdekű ügyekben:**

**06-80-204-275**

A Szilágyi Erzsébet Gimnázium tanulói a 2003/2004-as tanévben is az iskola hagyományaihoz méltóan szerepeltek az országos, a területi és a kerületi versenyeken. Az alábbiakban a legfontosabb versenyeredményeket közöljük.

### OKTV-eredmények

#### Magyar irodalom

18. helyezett: Heller Gabriella (12. a.). Tanára: Varga Ágnes.

#### Magyar nyelv

8. helyezett: Baumann Viola (12. a.). Tanára: Varga Ágnes.

#### Német nyelv

5. helyezett: Kisbán Krisztina (12. a.). Tanára: Varga Ágnes.

#### Olasz nyelv II. kat.

1. helyezett: Beke-Martos Anna (11. a.); 6. helyezett: Martinovity Misa (12. b.); 8. helyezett: Pócsi Renáta (12. b.); 15. helyezett: Békési Réka (12. b.); 16. helyezett: Török Zsófia (12. b.).

#### Olasz nyelv I. kat.

13. helyezett: Turos Nóra (11. b.). Tanára: Körmendiné Toboz Gabriella.

#### Spanyol nyelv

1. helyezett: Mészáros Nóra (12. b.); 3. helyezett: Feierabend Izabella (11. a.). Tanáruk: Valkóné Pogány Zsuzsanna.

#### Latin nyelv

8. helyezett: Jeszenszky Dóra (12. a.); 9. helyezett: Heller Gabriella (12. a.). Tanáruk: Baranyai Tiborné.

#### Angol nyelv

5. helyezett: Beke-Martos Anna (11. a.). Tanára: Olbert Károlyné.

#### Francia nyelv

13. helyezett: Nagy Róbert (11. b.). Tanára: Kardosréti Istvánné.

#### Informatika I. kat.

11. helyezett: Bérczi Balázs (11. a.). Tanára: Pusztai Cecília.

### Egyéb országos verseny-eredmények

#### Magyar nyelv és irodalom:

##### Szép Magyar Beszéd Verseny országos döntőjébe jutott

Téglás Andrea (12. b.). Tanára: Bajkó Judit.

##### Bendegúz Nyelvészverseny

23. helyezett: Kerényi Anna (8. b.). Tanára: Bajkó Judit.

##### „Szeretném magam megmutatni” - novelláíró pályázat

1. helyezett: Kerényi Anna (8. b.)

#### Matematika

##### Varga Tamás Matematika Verseny

1. helyezett: Tossenberger Anna (7. a.). Tanára Horváth Eszter.

Kelemen Zsuzsa (7. a.), döntőbe jutott. Tanára: Lakatosné Szabolczki Zsuzsa.

Bajkó Tamás (8. a.), döntőbe jutott. Tanára: Szabóné Győri Zsuzsa.

##### Kalmár László Matematika Verseny

5. helyezett: Tossenberger Anna (7. a.). Tanára: Horváth Eszter.

##### Zrinyi Ilona Országos Matematika Verseny

2. helyezett: Lőrincz Dóra (5. a.). Tanára: Szabóné Győri Zsuzsa.

5. helyezett: Tossenberger Anna (7. a.). Tanára: Horváth Eszter.

##### ABACUS Matematikai Lapok pontversenye

7. osztály: 1. helyezett Tossenberger Anna (7. a.). Tanára: Horváth Eszter.

8. osztály: V. helyezett Nagy Mariann 8. a. Tanára: Lakatosné Szabolczki Zsuzsa.

## Szilágyis diákok sikerei

### Fizika

Vermes Miklós Fizika Verseny

5. helyezett: Czermann Márton (11. a.). Tanára: Schneider Istvánné.

### Történelem

Országos Középiskolai On-line Próbaérettségi és Próbafelvételi Verseny

9. évfolyam anyagából 3. helyezett: Tóth-Almási Dávid (7. b.). Tanára: Kerekesné Horváth Ilona.

### Olasz nyelv

Festival d'italiano 2004.

#### Élőbeszéd kategória

3. helyezett: Pócsi Renáta (12. b.). Tanára: Körmendiné Toboz Gabriella.

#### 11. évfolyam

Beke-Martos Anna (11. a.), élőbeszéd 1. helyezés; tolmácsverseny 3. helyezés; prózamondás 2. helyezés. Gayer Vera (11. a.) élőbeszéd 1. helyezés, egyéni ének 1. helyezés. Turós Nóra (11. b.), élőbeszéd 3. helyezés. Tanáruk: Körmendiné Toboz Gabriella.

#### 9. évfolyam

Masszi Csilla (9. b.), élőbeszéd 2. helyezett. Tanára: Kánnár Mária.

#### Éder Zoltán Szavalóverseny

3. helyezett: Kulcsár Katalin (10. a.). Tanára: Körmendiné Toboz Gabriella.

### Latin nyelv

Az Okortudományi Társaság által szervezett

#### Latin tanulmányi verseny

##### Minores (kicsik) kategória

19. helyezett: Kerényi Anna (8. b.). Tanára: Kürtiné Badár Ágnes.

##### Maiiores (nagyok) kategória

10. helyezett: Zoltán Vince (10. a.). Tanára: Kürtiné Badár Ágnes.

### Spanyol nyelv

Országos spanyol nyelvű vers és prózamondó verseny

#### 14 év alatti kötelező vers

2. helyezett: Kőnigh Patrik (6. a.).

#### 14 év alatti szabadon választott vers

2. helyezett: Káta Judit (6. a.), 3. helyezett: Kőnigh Patrik (6. a.).

#### 14 év alatti szabadon választott próza

1. helyezett: Szórády Evelin (6. a.), 2. helyezett: Németh Bálint (6. a.), 3. helyezett: Kertész Andrea (6. a.).

#### 14 év alatti kötelező próza

1. helyezett: Szórády Evelin (6. a.), 2. helyezett: Németh Bálint (6. a.), 3. helyezett: Kertész Andrea (6. a.).

#### 14 év feletti kötelező próza

2. helyezett: Pajter György (10. b.). Felkészítő tanár: Nagy Julianna.

### Földrajz

#### Kőrösi Csoma Sándor Kárpát-medence

##### földrajza című nemzetközi verseny

4. helyezett: Auth Adrián (10. b.), 6. helyezett: Péntek Miklós (10. b.). Tanáruk: Vasváry Kinga. Különdíj a legszakmaibb előadásért: Péntek Miklós.

#### A Magyar Televízió Delta című műsorának jubileumi természettudományos földrajzi országos vetélkedőjén a

8. b. osztály csapata II. helyezést ért el. Tanáruk: Vasváry Kinga.

#### A Mount Everest Magazin, a Földgömb és a Benedek Elek Barlangkutató Társaság cikkíró pályázatán, természetjárás kategóriában

3. helyezett Péntek Csilla (11. b.). Tanára: Dr. Agócs Mihályné.

### Kémia

#### Országos levelező verseny

13. helyezett Kubina Kristóf (8. a.) (174 pont, 1. hely=190 pont). 33. helyezett Pakó Barbara (8. a.). (130 pont).

#### Testnevelés

##### Országos diákolimpia

#### Vívás

1. hely: Eörsi Bernadett (9. b.)

#### Területi, budapesti versenyek

#### Magyar

##### Bendegúz Nyelvészverseny

Megyei forduló 1. helyezett: Kerényi Anna (8. b.). Tanára: Bajkó Judit. 3. helyezett: Bódogh Barbara (5. a.). Tanára: Valkóné Pogány Zsuzsanna. 4. helyezett: Kelemen Zsuzsa (7. a.). Tanára: Bajkó Judit. 6. helyezett: Tossenberger Anna (7. a.). Tanára: Bajkó Judit. 7. helyezett: Lőrincz Dóra (5. a.). Tanára: Kardosréti Istvánné.

### Matematika

#### Varga Tamás Matematika Verseny

##### A verseny területi fordulóján elért eredmények:

Máté Márta (5. b.) 6. helyezett. Tanára: Borbély Judit. Bajkó Tamás (8. a.), 5. helyezett. Tanára: Szabóné Győri Zsuzsa.

### Földrajz

#### Budapest Földrajz verseny

(rendezi a Fazekas Gimn. és az FPI)

#### 5-6. osztály

1. helyezett: Dabasi Júlia, Veres Dániel, Hosszú Beáta 6.a. Tanáruk: Vasváry Kinga.

#### 7-8. osztály

2. helyezett: Mari Dániel (7. a.), Kerényi Anna, Salamon Éva (8. b.). Tanáruk: Vasváry Kinga.

4. helyezett: Szentkúti Fruzsina, Maján Csilla, Czeiz Zsuzsa (8. b.). Tanáruk: Vasváry Kinga.

5. helyezett: Tossenberger Anna, Nagy Anna, Kelemen Zsuzsa (7. a.). Tanáruk: Agócs Mihályné

6. helyezett: Bacsó Sára, Gyalog Zsófia, Farkas Mariann 8. b. Tanáruk: Vasváry Kinga.

#### 9-12. osztály

1. helyezett: Szomolnoki Anna (11. a.), Sáfán Fanni, Pandurovics Zsuzsa (10. b.). Tanáruk: Vasváry Kinga. Különdíj: Szentkúti Fruzsina, Maján Csilla, Czeiz Zsuzsa. Tanáruk: Vasváry Kinga.

### Kémia

#### Curie Országos Kémia Emlékverseny

##### Területi döntő

8. osztály: Gógl Gergely 12. hely., 10. osztály: Kulcsár Katalin 11. hely. Tanáruk B. Herczeg Edit.

#### Testnevelés

##### Budapesti Diákolimpia

#### Atlétika

Svéd váltóverseny: V. korcsoport fiú: 3. helyezett: Kamarás Ádám (10. a.), Rózsa Jakab (10. a.), Barkóczy Tamás (10. a.), Mátsik Olivér (10. b.) 400 m: 3. helyezett: Kamarás Ádám (10. a.).

Mezei futóverseny-csapat: III. korcsoport leány: 3. helyezett Kovács Éva (5. b.), Kovács Kinga (6. a.), Bujdosó Flóra (6. a.), Matits Krisztina (5. b.), Antal Bernadett (6. a.).

V. korcsoport fiú: 3. helyezett: Rózsa Jakab (10. a.), Kamarás Ádám (10. a.), Háray Tamás (10. a.), Mayer Ádám (9. a.).

#### Cselgáncs

2. helyezett: Tóth Tamás (5. a.)

#### Úszás

4. helyezett: Veres Judit (11. a.), 4. hely: Szilágyi Nóra (10. a.), 4. helyezett: Szilágyi Ádám (12. a.), 8. helyezett: Rámpay Mihály (11. a.).

## Elismerés az édesanyáknak

A Magyar Köztársaság honvédelmi minisztere és a HM Honvéd Vezérkar főnöke „Anyák Napja” alkalmából erkölcsi és anyagi elismerésben részesíti azokat az édesanyákat, akiknek öt vagy több gyermeke teljesített katonai szolgálatot.

Az elismerésre - a területileg illetékes önkormányzat egyetértésével - a hadkiegészítő parancsnokság terjeszti fel a szükséges okmányokat.

Az elismerés feltétele, hogy az édesanyák öt vagy több gyermekének - bármilyen időtartamú - becsülettel teljesített katonai szolgálata legyen.

Kérjük mindazokat - családtagokat, barátokat, szomszédokat - akik környezetükben még elismerésben nem részesült öt vagy több katonát, katonanőt nevelt édesanyát ismernek, jelezzék az önkormányzat vagy a hadkiegészítő parancsnokság felé.

## Kerti hulladékra: zsákot vegyenek!

A főváros közterületi rendjének megőrzése, tisztaságának megóvása érdekében a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. (FKF Rt.) arra kéri Budapest lakosságát, hogy a kerti hulladékot, lehullott faleveleket az FKF Rt.-től vásárolt zsákokban helyezze el. A kertés, családi házas övezetekben számos helyen tapasztalható, hogy különféle zsákokban helyezik ki az utcára a kerti hulladékot. Az FKF Rt. azonban csak azokat a zsákokat szedi össze, amelyeken rajta van a vállalat emblémája, ebben az esetben ugyanis a szállítás díját a zsákok ára magában foglalja. A százliteres úrtartalmú zsákot 190 forintért, a hatvan litereset pedig 140 forintért lehet megvásárolni az V. ker. Arany János utca 12. és Belgrád rakpart 25. szám alatti közönségszolgálati irodában, illetve a lakosság számára kialakított 14 hulladékgyűjtő udvarban.

(DeákPress)

*Hangulatos társasház épül luxuslakásokkal az I. kerületben, közel a Budai Várhoz.*

*Kis- és közép méretű lakások még leköthetők.*

*Áradás: 2005. február*

*A lakások 60%-a már elkel!*

*Értékesítési iroda: V. ker., Zrínyi u. 8., 8. em. Telefon: 327 6060*

*(A Lánchíd pesti hídfőjénél, a Rooscoelt térenél, a Gresham Palota mögött.)*

*Várjuk 9:00 és 18:00 óra között hétfőtől péntekig!*

[www.fjathaz.hu](http://www.fjathaz.hu)

[www.cee-group.hu](http://www.cee-group.hu)



QUAESTOR TRAVEL

UTAZÁSOK  
INNEN ODA

ÉS  
VISSZA!

Mammut II. épület -1 szint  
Tel.: 345-8352; [www.quaestor.hu](http://www.quaestor.hu)

## Flamenco Tenisz Csarnok

pályabérlés, oktatás,  
versenyek

Tel.: 209-1670; 30/9480-397

Budapest, Villányi út 14.

[www.flamencotenisz.hu](http://www.flamencotenisz.hu)

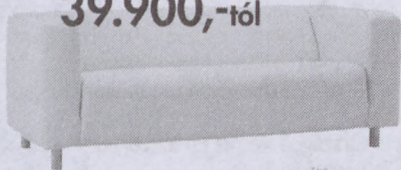
A hirdetés felmutatóinak

10% kedvezmény  
pályabérlés esetén!

## Ünnepi készülődés

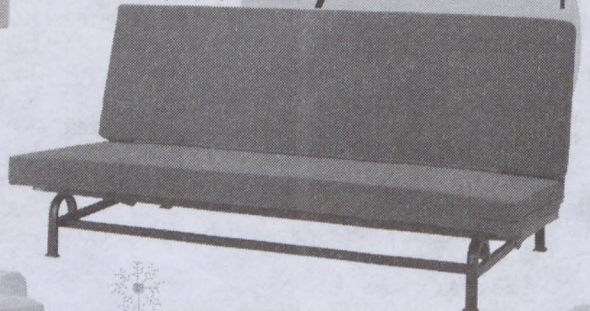
**KLIPPAN kanapé**  
pamut vagy bőr huzat,  
többféle szín

39.900,-tól



**EXARBY kinyitható kanapé**  
rögzített pamut huzat, acél váz

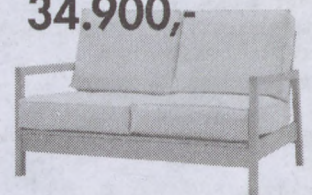
29.900,-



**LILLBÉRG 2 sz. kanapé**

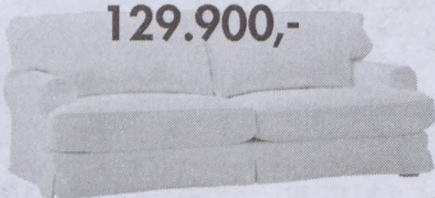
levegő, mosható pamut huzat,  
állítható háttámla, tömör nyír váz

34.900,-



**EKESKOG 3 sz. kanapé**  
pamut huzat, többféle szín

129.900,-



**MYSINGE kanapé-ágy**

kisasztallal  
levegő, mosható pamut huzat,  
állítható karfa, többféle szín

69.900,-



**FÁGELBO kinyitható  
sarokkanapé**  
rögzített pamut huzat,  
rejtett tároló, többféle szín

139.900,-



Karácsonyi menü  
895,-



[www.ikea.hu](http://www.ikea.hu)

## Szőnyegtisztítás

**06-80-200-639**

ingyen hívható 8-16 óráig

**3-470-865 3-470-866**

Mélymosás, vegytisztítás, szegés,  
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttesek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest, IX. Soroksári út 164.

Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

## Sortimental

Ingtalan

### I. kerületi lakások

Pálya utca-Mészáros utca sarok  
Műemlék jellegű épület teljes felújítása és te-  
tőterének beépítése során kialakuló lakások  
leköthetők, 26 nm alapterülettől.

IRODA: 1141 Bp. ÖRS VEZÉR ÚTJA 24. TEL: 468-3010,  
06-30-248-9748, 06-30-931-4978, 06-30-363-5729

[www.sortimental.hu](http://www.sortimental.hu)

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

#### + SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE:  
Mo. teljes kínálata egyedi mérethez is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT  
-10%!

RÉZ- ÉS KROMÁRÚK  
POSTALADÁK  
SZEFEK  
20%

## RÉGISÉGEK VÉTELE

Külföldi lakberendezők részére vásárolunk magas áron, helyszínen készpénzért!  
Neves és ismeretlen külföldi ill. magyar festményeket.

**Álló-, fal-, dísz-, zsebórákat:** zeneszerkezetű, ütős, naptáras, többfunkciós órákért magas árat fizetek!

**Ezüst tárgyakat:** cukor dobozt, szelencét, gyertyatartót, gyümölcstálat, 6 vagy 12 személyes evőeszközökészletet, kávé, teás garnitúrákat, díszkancsókat, sószórót, régi ezüstneműket.

**Antik Bútorokat:** tabernákulomot, szekretert, ruhásszekrényt, könyvszekrényt, vitrint, komódot, smizettet, játékasztalokat, varróasztalt, íróasztalt, szalon garnitúrákat, **vitrint, lakberendezési tárgyakat,** márvány, bronz, ón, réz, fa, kerámia, porcelán dísz tárgyakat, körpecsés Zsolnay vázákat, kaspókat, állványokat, mellszobrokat, falitárgyakat, szecessziós, eozinmázás Zsolnay tárgyakat, csillárokat, perzsaszőnyegeket, tükröket, falikarokat, lámpákat, varrógépet, zongorát.

Hagyatékok, gyűjtemények, lakásfelszámolások megvásárlásáért többet fizetünk!

Tel.: 280-3619; 06-209-326-495

Kiszállítás díjtalan! Hívja a megbízható partnert!

gallei ff

Új Gellei Fodrász Szalon nyílik!

gallei ff

A Vár aljában, a Vérmező sarkán,  
az Attila u. 81. sz. alatt.

**Telefon.: 489 - 0291**

Az RTL Klub fodrászai várják  
régit és új kedves vendégeiket.

"A vendég amíg nálunk van érezze jól magát  
és amikor elkészül, lássa magát szebbnek."

#### NYITÁSI AKCIÓ

mindkét szalonunkban!

XI. Bartók B. u. 10 - 12. Telefon.: 209 - 1568

I. Attila u. 81. Telefon.: 489 - 0291

1/ Az új vendég féláron kap egy hajvágást.

2/ Minden régi vendég, ha hoz egy újat,

kap egy ingyen hajszárítást.

3/ Ha két vendéget hoz, kap egy ingyen hajvágást.

## Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): **560 forint +ÁFA,**

Közületi apróhirdetés (20 szóig): **2400 forint +ÁFA,**

Keretes apróhirdetés (20 szóig): **2800 forint +ÁFA.**

20 szó felett: **+100 forint +ÁFA/szó.**

#### Keretes hirdetések:

**1/1 oldal**

190x263 mm,  
88.000 Ft+ÁFA

**1/2 oldal**

190x130 mm,  
48.000 Ft+ÁFA

**1/4 oldal**

94x130 mm,  
26.000 Ft+ÁFA

**1/8 oldal**

94x63.5 mm,  
18.000 Ft+ÁFA

**1/16 oldal**

45.5x63.5 mm,  
10.000 Ft+ÁFA

**Szalaghirdetés**

22.5x190 mm,  
26.000 Ft+ÁFA

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
Budapest, I. Kapisztrán tér 1. 1014. Telefon: 458-3000/3020, fax: 458-3081

I. kerület,  
Pauler utcában,  
új építésű társasház  
földszintjén, utcai,  
széles üvegportálos  
**ÜZLETHELYISÉG**  
tulajdonjoga  
kedvező feltételekkel  
**ELADÓ.**

Információ telefonon:  
**30/232-0013**

## Apróhirdetés-felvétel a személyesen a szerkesztőségben: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig

### Állás

Az Eurorisk Biztosítási Alkusz Kft. lakossági üzletága biztosítási alkusz munkatársat keres. Elvárás: érettség, és biztosítónál szerzett gyakorlat. Fényképes önéletrajzokat „alkusz” jellegre kérjük küldeni. Cím: 1016 Bp. Krisztina krt. 79.

Szeretne pénzt keresni? és közben hasznosan eltölteni szabadidejét? **Legyen Ön is Avontanács-adjó!** Az első 6 rendelésnél ajándékot kap! 15-30% vásárlási kedvezmény. Belépési díj nincs. Hölgyek és urak jelentkezését várjuk. Tel.: 243-2593; 06-20-388-2034 (sms-t is fogadunk!)

Megbízható, gyakorlott (52) hölgy gyermekfelügyeletet, házzetetőni állást vállal. Tel.: 06-30-503-5196.

### Ingtalan

Tabáni, dunai panorámás, parkra néző, csendes, földszinti 50 m<sup>2</sup>-es, másfél szoba-hallós lakás tulajdonostól eladó 18,2 Mio Ft-ért vagy nagyobbra cserélhető. Tel.: 06-70-526-1959.

### HILL-ESTATE INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Ígényes eladó lakásokat, házakat, telkeket keresek ügyfeleim részére az I., II., XII. kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**10 ÉVE FOLYAMATOSAN működő ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó ingatlanokat. Teljes-körű, gyors korrekt ügyintézés. Telefon: 315-0031, www.amadex.hu.**

Budai Várban 71 m<sup>2</sup>-es, kétszobás, amerikai konyhás, II. emeleti, napos, világos, déli fekvésű, Uri utcára néző örökklakás tetőtér beépíthetőséggel eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**FLOTT INVEST INGATLANKÖZVE-TÍTŐ KFT.** külföldi ügyfelei részére keres eladó és bérbeadó ingatlanokat. Megbízható ügyfelek, készpénzfizetési kondíciókkal! Munkatársaink várják hívását a 268-0764; 06-30-9519-350 telefonszámokon. E-mail: info@flottinvest.hu, 1056 Budapest, Belgrád rkp. 3-4.

I., II., XI. és XII. kerületben magánszemély keres zöldövezetben, kisméretű, régi építésű, felújítást igénylő, esetleg bontandó családi házat vagy szeparált házzrészt. Tel.: 302-8698; 212-4826.

Emeleti, csendes, világos, reprezentatív polgári lakást keresek az I. kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Garázst ill. teremgarázstban gépkocsi tároló helyet bérelnék. Ajánlatokat a 06-20-336-9969-es telefonszámra kérem.

Vár déli lejtőjén 60 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás lakás hatalmas kertben nagy loggiával, garázzsal, 25 + 4 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-23-440-319.

I. ker. Attila úton III. emeleti, 28 m<sup>2</sup>-es, csendes garzonlakás eladó. Irányár: 10,8 Mio Ft (lift van). Tel.: 06-30-425-8802.

Garázs kiadó I. ker. Alsóhegyi út 4-6. szám között zsákutcában. Tel.: 3853-407.

Kiadó alagsori, 38 m<sup>2</sup>-es helyiség, vízgázóra van. Dupla kapus, biztonságos, belső kertre, utcára ablakkal. Tel.: 06-30-425-2555.

I. Berényi utcai felújított villában, első emeleti, 74 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, konvektoros, étkezőkonyhás, két bejárati örökklakás 24,9 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. kerület szívében szuper panorámás, nagy erkélyes, 56 m<sup>2</sup>-es, emeleti modern lakás extrákkal (lift, légkondicionáló stb.) 18,5 Mio Ft-ért eladó, beköltözhető vagy bérlet állapotban. Tel.: 06-20-967-3922.

Országház utcában I. emeleti, 52 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szobás D-K-i fekvésű konvektoros, 3,80 m belmagasságú lakás, és a vele szemben lévő ugyanilyen lakás is eladó. Ára: 22 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

II. Hárshegyi úti lakóparkban 2000-ben épült 116 m<sup>2</sup>-es, amerikai konyhás, 1+2 háló reprezentatív, cirkós lakás 15 m<sup>2</sup> terrasszal, 200 m<sup>2</sup> kerterésszel, garázzsal, egyéb extrákkal 55 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Budai Várban I. emeleti, déli fekvésű, 75 m<sup>2</sup>-es, háromszobás, nagyon jó elosztású, utcai, napfényes örökklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Keresünk-kínálunk ügyfeleink részére telket, lakásokat, házakat adásvételre. Svábhegyi ingatlanközvetítő. Tel.: 3753-812; 06-30-211-6305.

Megvételre keresek I. kerületben 30-35 m<sup>2</sup>-es panorámás, emeleti örökklakást. Ingatlanközvetítő ne hívjanak. Tel.: 06-30-222-8230 vagy 200-3436.

Saját részünkre (nem ingatlanközvetítő) keresünk a kerületben felújítandó örökklakást készpénzfizetéssel kb. 50 m<sup>2</sup>-ig. Tel.: 06-20-975-0228.

Várban 27 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos, önkormányzati garzon cserélek hasonló örökklakásra Budán. Lakótelepi is lehet. Tel.: 06-309-347-781.

XII. Normafa úton 1992-ben épült négylakásos társasházban 1+4 szobás 215 m<sup>2</sup>-es, reprezentatív lakás 100 m<sup>2</sup> saját kerttel kétállásos teremgarázzsal 125 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. Bécsi kapu téren 105 m<sup>2</sup>-es, felújított, 2 szoba hallos szép polgári lakás 46 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Gellérthegyben keresek magáncélra közvetlenül a tulajdonostól régi építésű, felújítatlan, 50 m<sup>2</sup>-nél nagyobb, napfényes villalakt. Tel.: 386-6160; 06-70-389-8697.

I. Feszty Á. u. 2. (Krisztina krt.) sarokházban panorámás lakás hosszútávra kiadó irodának is. Tel.: 212-8012; 06-30-913-0493.

### SEZMÜVEG-OPTIKA

Alapítási év 1977

PAP SÁNDOR LÁTSZERÉSZMESTER



1015 Bp. I. OSTROM U. 6.

A MOSZKVA-SZÉNA TÉRTŐL PÁR PERCRE!

TEL.: 213-5368

Egy kis üzletben, elegáns

és megbízható szemüvegekkel

várjuk Önt!

KÉPERNYŐHÖZ VÉDŐSEZMÜVEG

ELSZÁMOLHATÓ ÁFA-S SZÁMLÁVAL.

COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN HÉTFŐN 15.00-17.00 ÓRÁIG

DÍJTALANUL.

Fotó: József Szabó

I. kerületben keresek 2 szobás örökklakást 40-60 m<sup>2</sup>-est (Váralja, Víziváros, Krisztina város). Tel.: 202-3787 este.

Horgászövezetben, holt-Tisza partján Bp.-től 120 km-re, 774 m<sup>2</sup> üres, még közmű nélküli ingatlan 490.000,- Ft-ért eladó. Tel.: 2912-138 (este).

Vérmezőnél 80 m<sup>2</sup>-es lakás 30 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-23-430-472.

I. Budai Várban 3 szobás + hallos, 1958-ban épült, első emeleti örökklakás 59,8 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-20-235-5859; 209-4493.

Bem rakparton eladó panorámás, II. emeleti, 2 szobás, felújítandó lakás. Irányár: 27 Mio Ft. Tel.: 06-30-406-1836.

Uri utcában 3 szobás, emeleti örökklakás sürgősen eladó. Ár: megegyezés szerint. Tel.: 06-30-406-1836.

Tóth Árpád sétányra néző, hangulatos 71 m<sup>2</sup>-es lakás családi okok miatt sürgősen átadó. Tel.: 06-70-517-0790.

Bem rakparton 55 m<sup>2</sup>-es, irodának átalakított udvari lakás bővítési lehetőséggel 13,2 Mio Ft-os irányáron eladó. Tel.: 06-30-406-1836.

Vári garzon 10,2 Mio Ft-os irányáron átadó a Táncsics utcában. Tel.: 06-30-406-1836.

Várban 80 m<sup>2</sup>-es, önkormányzati, I. emeleti, napos, kultúralt házban lévő lakást cserélek garzon örökklakásra I. kerületben értékegyeztetéssel. Tel.: 3560-438.

I. ker. Vízivárosban Vára körpanorámás, téglalapított ház V. emeletén 68 m<sup>2</sup>-es saroklakás (2 szoba, hall, erkély) csendes, zöldövezeti, igényes helyen eladó. A lakás felújított ill. gépkocsiparkolás is biztosított. Tel.: 201-9229.

**Lakberendezés és Feng Shui. Átalakítaná, felújítaná otthonát, irodáját?** Látogasson el honlapunkra: www.ogee.hu vagy hívjon a 2002-1327-es telefonszámon. Várjuk jelentkezését!

Soproni Solar Club Hotelben egyszobás, 2x2 hetes üdülési jog eladó. Tel.: 355-6786.

Teremgarázs I. ker. Logodi utcában kedvezményesen eladó. Tel.: 06-30-9645-779.

I. Budán Mátray utcában gázfűtéses garzon 9,2 Mio Ft-ért eladó. I. Batthyány tér mögött 2 szobás azonnal költözhető örökklakás 8,2 Mio Ft-ért eladó! Vári lakás csere érdekel! Tel.: 06-30-608-2391.

I. Vároldalra néző (Attila úton) 75 m<sup>2</sup>-es, nappali + 2 háló III. emeleti DK tájolású, gépészettel is felújított, csendes lakás diplomataházban eladó. Irányár: 26.900.000,- Ft. Tel.: 06-309-828-040.

Az I. kerületben, Naphegyi Shelli-kúthoz közel, kertés házban egy szoba (16 m<sup>2</sup>), külön WC és konyha-használati lehetőséggel irodának (esetleg lakásnak) bérbeadó. Parkolás megoldható. Tel.: 3750-218 20-24 óráig.

Budai Duna-parton 90 m<sup>2</sup>-es, két szoba hallos I. emeleti saroklakás kis forgalmú csendes irodának 180.000,- Ft-ért (+ közös költség, rezszi) kiadó. Tel.: 214-6476.

Szombathelyen 2 szobás, 60 m<sup>2</sup>-es lakás 10 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-23-400-472.

Keresek készpénzért 2-4 szobás, világos örökklakást budai zöldövezetben, Várban és környékén vagy bel-Budán. Tel.: 06-20-3622-906; 3952-894.

I. Pauler utcában 77 m<sup>2</sup>-es, 1+2 folszobás, étkezőkonyhás, napfényes, panorámás, cirkófűtéses, felújított 3. emeleti örökklakás 23,9 Mio Ft irányáron eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

2,5 szobás lakás a Vérmezőnél 80.000,- Ft + rezsziért kiadó. Tel.: 06-23-430-472.

Panoramával Halászbástyára, Mátyás-templomra I. Székely utcában, 70 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás, 4. emeleti, liftes, napfényes, cirkófűtéses, polgári örökklakás 21,5 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

Margit körúton irodának, rendelőnek alkalmas, 184 m<sup>2</sup>-es, 4,5 szobás, nagy előszobás, kétbejárati, I. emeleti, liftes, felújítandó polgári örökklakás 180 ezer Ft/m<sup>2</sup> áron eladó. Tel.: 06-20-3622-906.

Váraljában, zöldövezeti, 59 m<sup>2</sup>-es, 4,6 m belmagasságú, galériás, 2 szobás lakás nagyon jó közlekedésnél eladó. Kiváló irodának, rendelőnek is. Irányár: 22.950.000,- Ft. Tel.: 06-70-536-6520; 375-6700.

Kedves Nyugdíjas! Emelt szintű, termál gyógyfürdő, Arany Alkony Idősek Otthona nyílik Zuglóban 2005 elején. Tel.: 814-6420; 814-6421; 06-30-255-8542.

Várban Uri utcára néző, Déli fekvésű, I. emeleti, 30 m<sup>2</sup>-es, légkondis Amerikai konyhás, felújított napfényes örökklakás 20,6 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Emeleti, csendes, világos reprezentatív polgári lakást keresek az I. kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

### Szolgáltatás

**Költöztetés olcsón szakszerűen a hétvégén is!** Legyen részese a BAUER-TEHER őszi akciónak! Megrendelőink ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. BAUER-TEHER: 292-1612; 06-30-944-3717.

### GÁZKÉSZÜLÉKSZERVÍZ GÁZVEZETEK- VÍZ-FUTÉSSZERELÉS

Gázkészülékek javítása, cseréje, beüzemelés gyorsan, garanciával, ázsók, csőtörések javítása helyreállítás, fűtési rendszerek kialakítása tervezéssel, kéménybéléssel. Tel.: 06-30-850-2600.

Televízió, videó, monitor, kamera, hi-fi, CD, DVD, microsütő gyors szerviz. Sony, Daewoo, LG, Panasonic típusok is. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

**APEH ügyintézés! Adótanácsadás, könyvelés teljeskörűen! Szabályzatok készítése felelősségvállalással, adótervezés, költségmegtakarítások.** Cím: I. Attila és Böszörményi út. Előzetes bejelentkezés: 214-4959; 06-30-975-3528 Adótanácsadó Kft.

Számítógép javítás, víruseltávolítás és egyéb problémák megoldása kiszállással. Tel.: 395-3579.

**Gyógymasszázs! Izomletapadások kimasszírozása; svéd test-, arc- és talpmasszázs. Frissítőmasszázs lazító, stresszoldó hatással. Igény szerinti izületek kimozgatása okleveles gyógymasszőrtől.** Tel.: 06-30-283-3314.

Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos, nádasz, gyékényezés munkával Takács Lakberendezés. Ingyenes felmérés, szállítás. Takács László, 1013 Bp. Feszty Á. u. 2. az alagsorban. Tel.: 214-8384; 06-30-950-5227.

Tévéjavítás helyszínen azonnal! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnök végzettséggel, garanciával! Tel.: 06-20-542-3529; 06-20-542-3586.

## Apróhirdetés-felvétel a személyesen a szerkesztőségben: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig

**Pszichológiai, pszichoterápiás magánrendelés a Vár aljában (pánikbetegség, fóbiák, párkapcsolati problémák, szorongásos-depresszív tünetek kezelése). Bejelentkezés: 06-20-434-4002.**

**Villanyszerelő, tapasztalt Elmű nyugdíjas villany, hőtároló, villanycserépkályhát is garanciával javít. Tel.: 337-0338; 06-70-259-0089.**

**SZÓBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST TAKARÍTÁSSAL, parkettlerakást, parkettcsiszolást, parketta javítást, csempézést vállal kisiparos garanciával. Telefon: 202-2505, mobil: 06-30-251-2300.**

**Pedikűrös házhöz megy! Manikűr, talpmasszázs. Tel.: 203-5431; 06-30-553-7947.**

**Úvegezés, tükörvágás, üvegciszolás. A körültekintően és környéken házhöz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616; 06-20-929-0897.**

**Gyorskiszerviz: Víz-, villany-, gáz-, fűtés-szerelés, készülékjavítás, dugulás-elhárítás. Hétféigén is 24 órás ügyelettel. Tel.: 291-2800; 06-20-334-3437.**

**Ingyenes állapotfelméréssel, valamint étkezési tanácsadással, masszázssal, tornával, testkezeléssel és kozmetikával várjuk kedves vendégeinket High-Care Stúdióinkban a Logodi utcában. Fogjjon velünk karácsonyig! Bejelentkezés: a 202-3769-es telefonszámon.**

**Bőrgyógyászati, kozmetológiai, gyermek-bőrgyógyászati magánrendelés. Dr. Rapp Erika főorvos. II. ker. Retek u. 19. Hétfő, szerda: 16-18 óráig. Tel.: 316-291 vagy 06-30-907-0330.**

**Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozás, fogfehérítés. Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek! Egészségügyeseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos is van! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester. 1013 Bp. Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016.**

**Korpásy István sebész főorvos rendel. XII. ker. Németvölgyi út 30/a. Szerda: 16-20 óráig. Gyomor bélrendszeri panaszok teljes körű kivizsgálása tükörrel, kórházi háttérrel. Aranyereket műtét nélkül eltávolítása, bőrelváltozások kimetszése. Előjegyzés: 06-20-367-1165.**

**Könyvelés, bevallások készítése társaságok, egyéni vállalkozók részére, bérszámfejtéssel, teljeskörű ügyintézésel. Tel./fax: 3758-734; 06-30-931-2894.**

**Telefon-ellátógondozás**  
**201-0011**

**Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrás mester. Tel.: 246-9021; 06-20-9344-664. ELMŰ által minősített vállalkozás.**

**Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagy-takarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalgafüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.**

**Kertgondozást, fűnyírást, sövénynyírást, fakivágást, növénytelepítést vállalkozó szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06-30-418-6663; gold333reemail.hu.**

**Lépcsőház takarítás, kertenntartás. Cégünk vállal: társasház, irodaház és lakástakarítást számlásan is, a legolcsóbban az I., II., XI., XII. kerületekben első-sorban. Tel.: 06-30-9828-040.**

**Fogszat-+fogtechnika! Minden egy helyen! Fogsorjavítás megvárható. Hidak, koronák, fogsorok készítése rövid határidővel. Ingyenes tanácsadás. Nyugdíjasoknak 10 % kedvezmény! Bejelentkezés: 202-1436-os telefonszámon. 1015 Bp. Hatyú u. 16. fszt. 1.**

**Homok- és szemcseszórásos tisztítás, épületek lábazata, vaskerítés, téglafalak határos felületi tisztítása, mely gőz- és magasnyomású vízzel kombinálva graffitit eltávolítás és egyéb szolgáltatás az ipari tisztításhoz kapcsolódva. Elérhetőség: "Radír" gőz- és szemcseszórásos természetbarát tisztítás. Tel.: 06-30-244-0559.**

**Társasházak közös képviselőjét, takarítását, kertgondozását vállaljuk. Tárnai Katalin tel.: 06-20-9468461, hazkezelek@freemail.hu.**

**Az összes Biztosító Társaság egy helyen. Megtaláljuk Önnek a legolcsóbb gépjármű-biztosítást. November hónapban díjtalanul átkötheti kötelező gépjármű-biztosítását az Ön számára legmegfelelőbb biztosító társasághoz. Eurorisk Kft. Bp. Krisztina krt. 79. Tel.: 212-0615.**

### Adás-vétel

**Szőnyegbecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.**

**Kieselbach Galéria vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evészkészletet) keleti-szőnyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.**

**Nagyházi Galéria és Aukciósház karácsonyi árverésre felvesz kvalitásos ezüst tárgyakat, briliánsokat, drágaköveket, gyöngykorokokat, ezüst, arany és platina ékszereket! 1055 Budapest, Balaton u. 8. Tel.: 475-6000; 475-2090.**

**Neves és ismeretlen festményeket, rajzokat, akvarelleket, képreketeket, festői hagyatékot vásárolok! Nagy Ernő. Tel.: 325-6881; 06-20-965-9048.**

## Régiségek vétele: Szondi Galéria

*Keresek nagyon magas áron kastélyok és kúriák berendezéséhez hajlított vagy egyenes vonalú titkosfiókos szekrényt, komódot, vitrint, írószekrényt, szalongarnitúrát és más bútorokat (intarsziások előnyben). Továbbá régi festményeket, csillárokat, fa vagy bronzszobrokat, álló, fali vagy asztali órákat, nagyméretű tükröket, porcelán vitrintárgyakat, körpétes ezüstműanyag Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, szidó val-lási kegytárgyakat, kiemelkedő napi áron ezüstműtárgyakat: pl. páros gyertyatartókat, cukordobozt, perselyeket, sószórákat, gyümölcsstálakat, 12 személyes evészkészletet, stb. Antik vagy drágakövekkel díszített ékszereket is vásárolok.*

**Hívjon bizalommal vagy jöjjön el hozzánk! Kiszállítás díjtalan.**

*A fenti tárgyak, illetve hagyatékok felvásárlása üzletünkben folyamatosan történik.*

**Üzletcímeink: Budapest, VI. Szondi u. 32.**

**Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914, illetve: 302-5637**

**Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 10.00 - 17.00.**

**Kastélyok berendezéséhez külföldi magas áron készpénzért helyszínen fizetek. Vásárolok kisebb és nagyobb festményeket, antik bútorokat, biedermayer, empire, barokk szalongarnitúrát, írószekreteret, tabernákulumot, írókomódót, íróasztalt, vitrint, régi álló-, fali-, asztali-, díszórákat, ezüst tárgyakat, perzsaszőnyegeket, bronzszobrokat, porcelánokat, zongorát (hibásat is). Teljes hagyatékot első vevőként legmagasabb árat fizetem. Kiszállítás értékbecslés díjtalan. Tel.: 214-4850; 06-20-476-7144. Üzlet: II. ker. Szilágyi E. fasor 14-16. (Budapest Szállóval szemben.)**

**Antik enteriőr 2004 kiállításra megvétele keressük készpénzért XIX-XX. századi magyar festők alkotásait, valamint külföldi képeket. Nemes-Városmajor Galéria. Tel.: 302-8696; 212-3156.**

**Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.**

**Leinformálható gyűjtő vásárolna neves ismeretlen festményeket, bútort, porcelán tárgyakat, ezüstöt, szőnyeget, kerámiát (Kovács M. Gorka stb.) hagyatékot. Tel.: 220-5446.**

**Nemes Galéria - Városmajor Galéria megvétele keres készpénzért budai, illetve belvárosi üzletébe rangos, magyar és külföldi festményeket, műtárgyakat, bútorokat. Tel.: 302-8696; 212-3156.**

### Oktatás

**Matematika-fizika tanítás, korrepetálás, középszintű és emeltszintű érettségi-re felkészítés. Több, mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747; 06-205-182-808.**

**Francia nyelvtanítás, nyelvwizsgára felkészítés intenzíven is. Tel.: 394-5341; 06-20-571-7554.**

**Matematika-, fizika-, ECDL-számítástechnika-, kémiatanítás nagy gyakorlattal, hatékonyan. Okleveles középiskolai tanár házhöz megy. Oktatáshoz helyiséget is keresek vagy kollégával együttműködnék. Tel.: 06-70-512-5101.**

**Analízis, valószínűség-számítás, statisztika oktatás főiskolásoknak, egyetemistáknak. Több, mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747; 06-205-182-808.**

**Budapesti 2. sz. Autósiskola! A legreggebbi iskola, a legalacsonyabb árral! Tanfolyamok délelőtt, délután, hétvégén. Kamatmentes részletfizetés, különböző akciók. Most 30.000,- Ft-tal olcsóbb + 5.000,- Ft-ért ingyen tankönyv. Félfogadás: 11-17 óráig. Telefon: 201-2929. Internetes érdeklődés: www.jogosvitany.hu.**

**Magyarból korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.**

**Budai Ring Autósiskola az Ön szolgálatában! Telefon: 202-0521; 487-0224, 13.00-tól 19.00 óráig, www.budairing.hu.**

**Matematika kétszintű érettségi felkészítést vállalok szorgalmas időbeosztással, garantált eredménnyel, kedvező fizetési feltételekkel a belvárosban hétvégén is! Tel.: 250-2003; 06-20-934-4456.**

**Németországban született fiú vállal német nyelvtanítást/fordítást bármilyen szinten Paszárten vagy Önnél. 1500 Ft/45 perc. Tel.: 06-20-482-9804.**

### Vegyes

**Idősek Otthonába történő elhelyezésének teljes körű ügyintézése. Mobil: 06-30-9820-322; Tel./fax: 303-2011.**

**Fényképes, személyiségközpontú társaság rendezvényekkel minden korosztálynak. 214-3409; 06-30-495-2284 (Patyí Éva).**



### KRISZTINA ANTIKÁRIUM

**I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)**

**Telefon/fax: 212-8909**

**Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, -metszeteket, -kéziratoakat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírrégiségeket.**

**Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés! Készpénzfizetés!**

**Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig, szombat: 10-14 óráig.**

## A hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget!

### Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: Budavári Önkormányzat Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. E-mail: varnegyed@budavar.hu Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80-204-275) vagy közvetlenül Iványi Balázs terjesztési felelősnek a 06-20-320-8441-es telefonon.



## BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

1126 Budapest, Nagy Jenő u. 8. Telefon: 489-5200; Fax: 489-5210; E-mail: info@bhc.hu; Web: www.bhc.hu

### RÁKSZŰRÉS

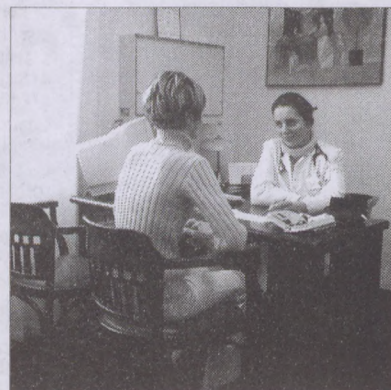
A **Budai Egészségközpont** szakemberei az orvostudomány mai állása szerint indokoltnak tekinthető szűrővizsgálatokat komplex módon, az egyéni sajátosságok messzemenő figyelembevételével végzik. Többszintű, kortól és nemtől függően összeállított, valamint egyénre szabott **szűrővizsgálati programokat kínálunk** magánszemélyek és vállalatok számára. Mindezt egy helyen, színvonalas környezetben, nagy szaktudású, neves orvosaink, valamint udvarias, diszkrét személyzetünk segítségével biztosítjuk előzetes bejelentkezés alapján.

#### Alapszűrés férfiak számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkas röntgen
- Attekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Urológiai vizsgálat, prosztataraákszűrés
- Összefoglaló vélemény

#### Alapszűrés nők számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkas röntgen
- Attekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Nőgyógyászati vizsgálat cytológiával
- Emlődiagnosztika (40-60 év között mammográfia, 40 év alatt emlőultrahang)
- Összefoglaló vélemény



Ha Ön a 40-59 éves korcsoportba tartozik, akkor évente végeztesse **mammográfiás emlőszűrés**. 60 éves kortól pedig kétévente ajánlott a szűrővizsgálatot elvégeztetni.

#### Gyermekek komplex radiológiai szűrővizsgálata

Ajándékozzon **EGÉSZSÉGUTALVÁNY-t** szeretteinek! Egész évben igénybe vehető - 20, 50, és 100 ezer forint értékben!

☎489-5200 Kérdéseire készséggel válaszolunk! ☎489-5200



## BIZZA RÁNK!

Megvédjük lakását, otthonát, irodáját a nap 24 órájában.  
Riasztórendszerek telepítése és távfelügyelete.

#### TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSAINK:

- vagyoni védelmi riasztórendszerek telepítése,
- meglévő riasztórendszerek bekötése
- kül és beltéri videókerék, tűzjelzők, trezorérzékelők kiépítése
- ingyenes felmérés (áránlatadás)
- egyéni igények szerinti megrendelés.

#### ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

- jelzések fogadása folyamatosan (behatolás, tűzjelzés, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés) a nap 24 órájában,
- járőr küldése és helyszínbiztosítás,
- mentők, tűzoltók, rendőrség értesítése



**PALLAS** Vagyonvédelem Kft.

1013 Budapest, Pauler u. 13.

24 órás ügyeleti telefonszámaink:

487-0460 és 06-20-960-9076

06-30-400-5083